



Health & Safety and Installation guide

Consignes d'installation et sécurité

Istruzioni per la sicurezza e l'installazione

Guía de Salud y Seguridad e Instalación

Guia de Saúde e Segurança e de instalação

EN ENGLISH

Health and Safety guide	3
Installation guide	28

FR FRANÇAIS

Consignes de santé et sécurité	8
Guide d'installation	28

IT ITALIANO

Istruzioni per la sicurezza	13
Istruzioni per l'installazione	28

ES ESPAÑOL

Guía de Salud y Seguridad	18
Guía de instalación	28

PT PORTUGUÊS

Guia de saúde e segurança	23
Guia de instalação	28

SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT TO BE READ AND OBSERVED

Before using the appliance read these safety instructions.

Keep them nearby for future reference.

These instructions are valid if the country symbol appears on the appliance. If the symbol doesn't appear on the appliance, it is necessary to refer to the technical instructions which will provide the necessary instructions concerning modification of the appliance to the conditions of use of the country.

CAUTION: The use of the gas cooking appliance results in the production of heat, moisture and products of combustion in the room in which it is installed. Ensure that the kitchen is well ventilated especially when the appliance is in use: keep natural ventilation holes open or install a mechanical ventilation device (mechanical extractor hood). Prolonged intensive use of the appliance may call for additional ventilation, for example opening of the window, or more effective ventilation, increasing the level of mechanical ventilation where present.

These instructions and the appliance itself provide important safety warnings, to be observed at all times.

The manufacturer declines any liability for failure to observe these safety instructions, for inappropriate use of the appliance or incorrect setting of controls.

If the information in this manual is not followed exactly, a fire or explosion, may result causing property damage or injury.

SAFETY WARNINGS

Very young (0-3 years) and young children (3-8 years) shall be kept away from the appliance unless continuously supervised.

Children from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance only if they are supervised or have been given instructions on safe use and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

WARNING: The appliance and its accessible parts become hot during use, children less than 8 year of age shall be kept away unless continuously supervised.

WARNING: Avoid touching heating elements or interior surface - risk of burns.

Never leave the appliance unattended during food drying. If the appliance is suitable for probe usage, only use the temperature probe recommended for this oven. Keep clothes or other flammable materials away from the appliance, until all the components have cooled down completely.

Overheated oils and fats catch fire easily. Always be vigilant when cooking food rich in fat, oil or when adding alcohol (e.g. rum, cognac, wine) - risk of fire. Use oven gloves to remove pans and accessories, taking care not to touch the heating elements. At the end of cooking, exercise caution when opening the door, by letting the hot air or steam exit gradually before accessing the appliance.

Do not obstruct hot air vents at the front of the oven.

PERMITTED USE

CAUTION: The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote controlled system.

This appliance is solely for domestic, not professional use. Do not use the appliance outdoors.

Do not store explosive or flammable substances such as aerosol cans and do not place or use gasoline or other flammable materials in or near the appliance: a fire may break out if the appliance is inadvertently switched on.

No other use is permitted (e.g. heating rooms).

INSTALLATION

The appliance must be handled and installed by two or more persons. Use protective gloves to unpack and install the appliance.

The electrical and gas connections must comply with local regulation.

WARNING: Modification of the appliance and its method of installation are essential in order to use the appliance safely and correctly in all the additional countries.

Use pressure regulators suitable for the gas pressure indicated in the instruction.

Connection with rigid pipe (copper or steel).

If the gas pressure is different from the recommended pressure, a suitable pressure regulator must be fitted to the inlet pipe in accordance with the current National Regulations

The room must be equipped with an air extraction system that expels any combustion fumes. This may consist of a hood or an electric fan that automatically starts each time the appliance is switched on.

The room must also allow proper air circulation, as air is needed for combustion to occur normally. The flow of air must not be less than 2 m³/h per kW of installed power.

The air circulation system may

take air directly from the outside by means of a pipe with an inner cross section of at least 100 cm²; the opening must not be vulnerable to any type of blockages.

The system can also provide the air needed for combustion indirectly, i.e. from adjacent rooms fitted with air circulation tubes as described above. However, these rooms must not be communal rooms, bedrooms or rooms that may present a fire hazard.

Liquid petroleum gas sinks to the floor as it is heavier than air. Therefore, rooms containing LPG cylinders must also be equipped with vents to allow gas to escape in the event of a leak. As a result LPG cylinders, whether partially or completely full, must not be installed or stored in rooms or storage areas that are below ground level (cellars, etc.). It is advisable to keep only the cylinder being used in the room, positioned so that it is not subject to heat produced by external sources (ovens, fireplaces, stoves, etc.) which could raise the temperature of the cylinder above 50°C.

Use an appropriate cabinet to ensure that the appliance operates properly: to install the oven under the counter (see diagram) or in a kitchen unit, the cabinet must have the dimensions as the picture.

To ensure adequate ventilation, the back panel of the cabinet must be removed. It is advisable to install the oven so that it rests on two strips of wood, or on a completely flat surface with an opening of at least 45 x 560 mm as the picure.

GAS CONNECTION

WARNING: Prior to installation, ensure that the local distribution conditions (nature of gas and gas pressure) and the adjustment of the appliance are compatible.

Check that the pressure of the gas supply is consistent with the values indicated in Table 1 ("Burner and nozzle specifications").

WARNING: The adjustment condicitions for this appliance are stated on the lable (or data plate).

WARNING: This appliance is not connected to a combustion products evacuation device. It shall be installed and connected in accordance with current installation regulations. Particulat attention shall be given to the relevant requirements regarding ventilation.

If the appliances is connected to liquid gas, the regulation screw must be fastned as tightly as possible.

IMPORTANT: When gas cylinder is adopted, the gas cylinder or gas container must be properly settled (vertical orientation).

WARNING: This operation must be perfomed by a qualified technician.

Use only flexible or rigid metal hose for gas connection.

Connection with a rigid pipe (copper or steel)

Connection to the gas system must be carried out in such a way as not to place any strain of any kind on the appliance.

There is an adjustable L-shaped pipe fitting on the appliance supply ramp and this is fitted with a seal in order to prevent leaks. The seal must always be replaced after rotating the pipe fitting (the seal is provided with the appliance).

The gas supply pipe fitting is a threaded 1/2 gas cylindrical male attachment.

Connecting a flexible jointless stainless steel pipe to a threaded attachment

The gas supply pipe fitting is a threaded 1/2 gas cylindrical male attachment. These pipes must be installed so that they are never longer than 2000 mm when fully extended. Once connection has been carried

out, make sure that the flexible metal pipe does not touch any moving parts and is not compressed.

Only use pipes and seals that comply with current National regulations.

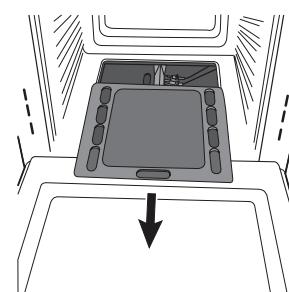
IMPORTANT: If a stainleess steel hose is used, it must be installed so as not touch any mobile part of the furniture (e.g.drawer). It must pass thorugh an area where there are no obstructions and where it is possible to inspect it on all its length. The appliance should be connected to the main gas supply or to gas cylinder in compliance with the current National regulations. Before carry out the connection, make sure that the appliance is compatible with the gas supply you wish to use. If this is not the case, follow the instructions indicated in the paragraph "Adapting to different types of gas".

After connection to the gas supply, check for leaks with soapy water. Light up the burners and turn the knobs from max position 1* to minimum position 2* to check flame stability.

ADAPTING TO DIFFERENT TYPES OF GAS

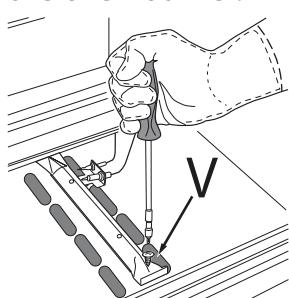
Adapting to different types of gas in order to adapt the oven to a type of gas other than the type for which it was manufactured (indicated on the label), follow these simple steps: Replacing the oven burner nozzle

1. Open the oven door fully.
2. Slide out the bottom of the oven.

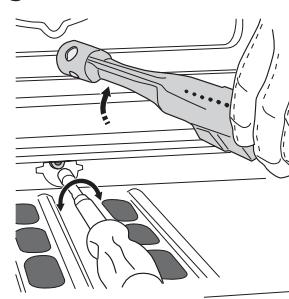


3. Unscrew the burner fastening screws.

4. Remove screw "V" and then the oven burner.



5. Unscrew the oven burner nozzle using the special socket spanner for the nozzles, or better still a 7 mm socket spanner, and replace it with a nozzle suited to the new type of gas (see Table 1).



6. Replace all the parts, following the steps described above in the reverse order. Take care to replace also the bottom of the oven in its original position.

Installation and repairs must be carried out by a qualified technician, in compliance with the manufacturer's instructions and local safety regulations. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual.

Children should not perform installation operations. Keep children away during installation. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, during and after the installation.

After unpacking the appliance, make sure that it has not been damaged during transport. In the event of problems, contact the dealer or your nearest After-sales Service.

The appliance must be disconnected from the power

supply before any installation operation.

During installation, make sure the appliance does not damage the power cable.

Only activate the appliance when the installation has been completed.

After installation, the bottom of the appliance must no longer be accessible.

Carry out all cabinet cutting works before fitting the appliance in the furniture and carefully remove all wood chips and sawdust.

Do not obstruct the minimum gap between the worktop and the upper edge of the oven.

Only remove the oven from its polystyrene foam base at the time of installation.

Do not install the appliance behind a decorative door - Risk of fire.

ELECTRICAL WARNINGS

For installation to comply with current safety regulations, an omnipolar switch with minimum contact gap of 3 mm is required and the appliance must be earthed.

If the power cable is damaged, replace with an identical one. The power cable must only be replaced by a qualified technician in compliance with the manufacturer instruction and current safety regulations. Contact an authorized service center.

It must be possible to disconnect the appliance from the power supply by unplugging it if plug is accessible, or by means of an accessible multipole switch installed upstream of the socket in conformity with national electrical safety standards.

The rating plate is on the front edge of the oven (visible when the door is open).

In case of replacement of power cable, contact an authorized service center.

IMPORTANT: The data rilevant

to the voltage an power absorptions are indicated on the rating plate

If the fitted plug is not suitable for your socket outlet, contact a qualified technician.

The power cable must be long enough to connect the appliance, once fitted in its housing, to the main power supply. Do not pull the power supply cable.

Do not use extension leads, multiple sockets or adapters.

Do not operate this appliance if it has a damaged mains cord or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped. Keep the cord away from hot surfaces.

The electrical components must not be accessible to the user after installation.

Do not touch the appliance with any wet part of the body and do not operate it when barefoot.

The power cable must be long enough to connect the appliance, once fitted in its housing, to the main power supply. Do not pull the power supply cable.

The earthing of this appliance is compulsory by law.

The cable must be checked regularly and replaced by authorised tschnicians in compliance with the manufacturer instruction and current safety regulations.

CORRECT USE

Should you experience difficulty in turning the burners knobs, please contact After Sales Service for replacement of the burner tap if found to be faulty.

The openings use for the ventilation and dispersion of heat must never be covered. When you place the rack inside, make sure that the stop is directed upwards and in the back of the cavity.

CLEANING AND MAINTENANCE

Never use steam cleaning

equipment or pressure cleaners on the appliance.

WARNING: Ensure that the appliance is switched off before replacing the lamp to avoid the possibility of electric shock. Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the appliance door glass since they can scratch the surface, which may result in

shattering of the glass.

Wear protective gloves for cleaning and maintenance. The appliance must be disconnected from the power supply before any maintenance operation.

Ensure the appliance is cooled down before carrying out any cleaning or maintenance operation.

To avoid damaging the electric ignition device, do not use it when the burners are not in their housing.

Never use steam cleaning equipment or pressure cleaners on the appliance.

Wear protective gloves for cleaning and maintenance.

Valid only in UK

TABLE 1 - Burner and nozzle specifications

Burner	Thermal Power kW (gross heat value)*		By-pass 1/100	Nozzle 1/100 (mm)	Flow* g/h		Nozzle 1/100 (mm)	Flow* l/h							
	Nominal	Reduced			***	**									
Oven	2,60	1,00	46	75	189	186	119	248							
Supply Pressures	Nominal (mbar)				28-30	37	20								
	Minimum (mbar)				20	25	17								
	Maximum (mbar)				35	45	25								
*	At 15°C and 1013,25 mbar-dry gas														
**	Propane P.C.S. = 50,37 MJ/Kg														
***	Butane P.C.S. = 49,47 MJ/Kg														
	Natural P.C.S. = 37,78 MJ/m3														
	City P.C.S. = 15,87 MJ/m3														

TABLE 2 - Gas Part

Category	Nominal Power kW
II2H3+	2,60 (189 g/h - G30) (186 g/h - G31)

SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT

DISPOSAL OF PACKAGING MATERIALS

The packaging material is 100% recyclable and is marked with the recycle symbol . The various parts of the packaging must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

SCRAPPING OF HOUSEHOLD APPLIANCES

When scrapping the appliance, make it unusable by cutting off the power cable and removing the doors and shelves (if present) so that children cannot easily climb inside and become trapped.

This appliance is manufactured with recyclable  or reusable materials. Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations.

For further information on the treatment, recovery and recycling of household electrical appliances, contact your competent local authority, the collection service for household waste or the store where you purchase the appliance.

This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



The symbol  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection center for the recycling of electrical and electronic equipment.

ENERGY SAVING TIPS

Only preheat the oven if specified in the cooking table or your recipe. Use dark lacquered or enamelled baking moduls as they absorb heat far better.

DECLARATION OF CONFORMITY

This appliance has been designed, constructed and distributed in compliance with the requirements of European Directives: GAS 2009/142/EC.

This appliance, which is intended to come into contact with foodstuffs, complies with European Regulation  n. 1935/2004.

This appliance meets the Eco Design requirements of European Regulations n. 65/2014, and n. 66/2014 in conformity to the European standard EN 60350-1.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

IMPORTANT - À LIRE ET À RESPECTER

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les consignes de sécurité.

Conservez-les à portée pour consultation ultérieure.

Ces directives s'appliquent si le symbole du pays apparaît sur l'appareil. Si le symbole du pays n'apparaît pas sur l'appareil, vous devez vous référer aux consignes techniques qui contiennent les consignes nécessaires pour modifier l'appareil dans le but de rencontrer les conditions d'utilisation dans le pays.

MISE EN GARDE : L'utilisation d'appareil de cuisson au gaz génère de la chaleur, de l'humidité, et des produits de la combustion dans la pièce dans laquelle il est installé. Assurez-vous que la cuisine est bien aérée, surtout lorsque vous utilisez l'appareil : gardez les trous de ventilations ouverts ou installez un dispositif de ventilation mécanique (hotte de ventilation). Une utilisation intensive et prolongée peut nécessiter une ventilation supplémentaire, comme ouvrir une fenêtre, ou pour ventilateur plus efficace, augmenter la puissance de la ventilation mécanique disponible. Le présent manuel et l'appareil en question contiennent des consignes de sécurité importantes qui doivent être observées en tout temps.

Le Fabricant décline toute responsabilité si les consignes de sécurité ne sont pas respectées, en cas de mauvaise utilisation de l'appareil, ou d'un mauvais réglage des commandes.

Si les informations contenues dans le présent manuel ne sont pas respectées à la lettre, un incendie ou une explosion pourrait se produire et causer des dommages corporels ou matériels.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Les enfants en bas âge (0-3 ans) et les jeunes enfants (3-8 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil sauf s'ils se trouvent sous surveillance constante.

Les enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne possédant ni l'expérience ni les connaissances requises, peuvent utiliser cet appareil seulement s'ils sont supervisés, ou si une personne responsable leur a expliqué l'utilisation sécuritaire et les dangers potentiels de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être exécutés par des enfants sans surveillance.

AVERTISSEMENT : L'appareil, ainsi que ses parties accessibles, peuvent atteindre une température élevée lors de l'utilisation; gardez les enfants de moins de 8 ans à l'écart à moins qu'ils ne soient continuellement surveillés.

AVERTISSEMENT : Évitez tout contact avec les éléments chauffants ou la surface intérieurs, vous pourriez vous brûler. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant le séchage des aliments.

Si une sonde peut être utilisée avec l'appareil, utilisez uniquement la sonde de température recommandée pour ce four. Gardez les vêtements et autres matières inflammables loin de l'appareil jusqu'à ce que toutes les composantes soient complètement refroidies. Lorsqu'elles atteignent une température trop élevée, les huiles et les matières grasses peuvent s'enflammer facilement. Soyez toujours vigilant lorsque vous faites la cuisson avec des aliments riches en matière grasse, de l'huile, ou lorsque vous ajoutez

de l'alcool (p. ex. rhum, cognac, vin), un incendie pourrait se déclarer.

Munissez-vous de gants pour retirer les plats et les accessoires du four. Veillez à ne pas toucher les éléments chauffants.

À la fin de la cuisson, prenez garde en ouvrant la porte. Laissez l'air chaud ou la vapeur s'évacuer progressivement de l'appareil avant d'y accéder.

Évitez d'obstruer les événets d'air chaud à l'avant du four.

USAGE AUTORISÉ

MISE EN GARDE : Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie ou un système de contrôle à distance.

Cet appareil est destiné à une utilisation domestique, et non à une utilisation professionnelle. N'utilisez pas l'appareil en extérieur.

N'entreposez pas de substances explosives ou inflammables comme des aérosols, et ne placez pas ou n'utilisez pas d'essence ou d'autres matériaux inflammables dans ou près de l'appareil : un incendie risquerait de se produire en cas de mise en marche accidentelle de l'appareil.

Aucune autre utilisation n'est autorisée (p. ex. pour chauffer une pièce).

INSTALLATION

L'appareil doit être manipulé et installé par au moins deux personnes. Utilisez des gants de protection pour le déballage et l'installation de l'appareil.

Les branchements électriques et le raccordement au gaz doivent être réalisés conformément aux réglementations locales.

AVERTISSEMENT : Les modifications sur l'appareil et sur les méthodes d'installation sont essentielles pour utiliser l'appareil de façon sécuritaire et correctement dans tous les autres pays.

Utiliser des régulateurs de pression adéquats pour la pression de gaz indiquée dans les directives.

Connexion avec des tuyaux rigides (cuivre et acier).

Si la pression de gaz est différente de celle recommandée, un régulateur de pression adéquat doit être fixé au tuyau d'entrée conformément à la réglementation nationale

La pièce doit être équipée d'un système d'évacuation d'air qui expulse les fumées de combustion. On peut utiliser une hotte ou un ventilateur électrique qui démarre automatiquement chaque fois que l'appareil est allumé.

La pièce doit aussi permettre une bonne circulation d'air; l'air est nécessaire pour une combustion normale. La circulation d'air doit être au minimum de 2 m³/h par kW de puissance installée.

Le système de circulation d'air peut prendre l'air directement de l'extérieur en utilisant un tuyau avec une section transversale intérieure d'au moins 100 cm²; l'ouverture ne doit pas pouvoir se bloquer facilement.

Le système peut aussi obtenir l'air nécessaire de façon indirecte, p. ex. d'une pièce voisine munie de tuyaux pour la circulation d'air comme décrit plus haut.

Cependant, ces pièces ne doivent pas être une salle commune, une chambre à coucher, ou une pièce qui présente un danger d'incendie.

Comme il est plus pesant que l'air, le gaz de pétrole liquéfié reste au niveau du sol. Donc, les pièces contenant des cylindres de GPL doivent être équipées de bouches de ventilation qui permettent au gaz de s'échapper en cas de fuite. Donc, les cylindres de GPL, plein ou partiellement rempli, doivent être installés ou entreposés dans des pièces ou entrepôts qui se trouvent sous le niveau du sol (cave, etc.). Nous vous conseillons de garder dans la pièce les cylindres utilisés seulement, placés de façon à ne pas être

affecté par la chaleur produite par des sources externes (four, foyer, cuisinière) qui pourrait faire monter la température du cylindre au dessus de 50°C.

Utiliser un meuble adapté pour vous assurer que l'appareil fonctionne correctement : pour installer le four sous le comptoir (voir le schéma) ou à l'intérieur d'un bloc-cuisine, le meuble doit avoir les dimensions indiquées sur l'illustration.

Pour permettre une ventilation adéquate, le panneau arrière du meuble doit être enlevé. Il est conseillé d'installer le four pour qu'il repose sur deux planches de bois, ou sur une surface plate avec une ouverture d'au moins 45 X 560 mm, comme l'illustre.

RACCORDEMENT AU GAZ

AVERTISSEMENT :

Avant l'installation, assurez-vous que les conditions de distribution locale (nature et pression du gaz) sont compatibles avec les réglages de l'appareil.

Assurez-vous que l'alimentation de la pression de gaz est conforme aux valeurs indiquées au tableau 1 (« Caractéristiques du brûleur et de la buse »).

AVERTISSEMENT : Les conditions d'ajustement pour cet appareil sont indiquées sur l'étiquette (ou la plaque signalétique).

MISE EN GARDE : Cet appareil n'est pas raccordé à un dispositif d'évacuation des fumées. Il doit être installé et branché conformément aux normes d'installation en vigueur. Faire particulièrement attention aux normes d'aération.

Si les appareils sont branchés à du gaz liquide, la vis de réglage doit être fixée aussi fermement que possible.

IMPORTANT : Si vous utilisez une bouteille de gaz, le cylindre ou le récipient de gaz doit être correctement installée (orientation verticale).

MISE EN GARDE : Cette opération doit être effectuée par un technicien spécialisé.

Effectuez le raccordement au gaz à l'aide d'un flexible ou d'un tuyau en métal rigide uniquement.

Connexion avec un tuyau rigide (cuivre et acier)

Le branchement au système de gaz doit être effectué de façon à ne pas affecter le fonctionnement des autres appareils.

La rampe de distribution comprend un raccord de tuyauterie en forme de L équipé d'un joint d'étanchéité pour prévenir les fuites. Le joint d'étanchéité doit toujours être remplacé lorsqu'on remplace le raccord de tuyauterie (le joint est fourni avec l'appareil).

Le raccord de tuyauterie de l'alimentation de gaz est un raccord cylindrique mâle avec un filament de 1/2.

Brancher un tuyau d'acier inoxydable flexible et sans joint à un raccord fileté

Le raccord de tuyauterie de l'alimentation de gaz est un raccord cylindrique mâle avec un filament de 1/2. Ces tuyaux doivent être installés de façon à ne pas dépasser 2000 mm de longueur lorsqu'ils sont complètement étirés. Une fois le branchement terminé, assurez-vous que le tuyau flexible en métal ne touche pas aux pièces mobiles et qu'il n'est pas écrasé. Utiliser seulement des tuyaux et des joints d'étanchéité conformément à la réglementation nationale.

IMPORTANT : Si vous utilisez un tuyau en acier inoxydable, assurez-vous qu'il ne touche à aucune pièce mobile du meuble (p. ex. un tiroir). Le tuyau doit passer à travers un endroit libre d'obstruction et où il est possible de l'inspecter sur toute sa longueur.

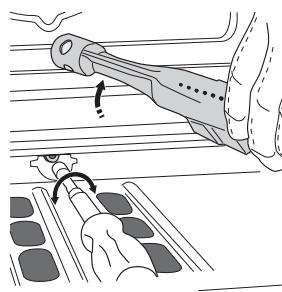
L'appareil doit être branché à l'alimentation principale ou à un cylindre de gaz conformément à la réglementation nationale.

Avant d'effectuer le branchement, assurez-vous que l'appareil est compatible avec l'alimentation de gaz que vous désirez utiliser. Si ce n'est pas le cas, suivez les

directives indiquées au paragraphe « Adapter à différents types de gaz ».

Après le raccordement à l'arrivée de gaz, vérifier qu'il n'y ait pas de fuite à l'aide d'eau savonneuse.

Allumez les brûleurs et tournez les boutons de la position maximale 1* à la position minimale 2* pour vérifier la stabilité de la flamme.



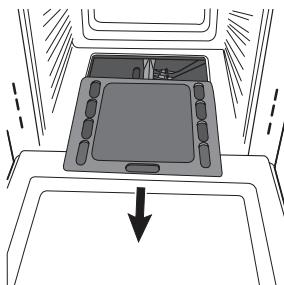
ADAPTER À DIFFÉRENTS TYPES DE GAZ

Pour adapter à différents types de gaz, dans le but d'adapter le four à un type de gaz différent de celui pour lequel il a été fabriqué (indiqué sur l'étiquette), suivez ces étapes faciles :

Remplacez le tube du brûleur du four

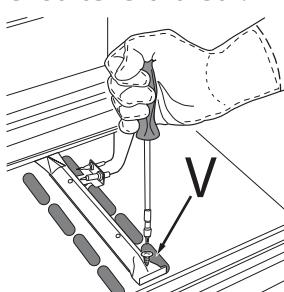
1. Ouvrez complètement la porte du four.

2. Sortir la base du four.



3. Dévisser les vis de fixation du brûleur.

4. Enlever la vis « V » et enlevez ensuite le brûleur.



5. Dévisser le tube du brûleur du four en utilisant la clé à douille spéciale pour les tubes, ou encore mieux, une clé à douille de 7 mm, et remplacez-le avec un tube adéquat pour le nouveau type de gaz (voir Tableau 1).

6. Remplacer toutes les pièces en suivant les étapes décrites plus haut dans le sens inverse.

Assurez-vous de replacer la base du four dans sa position originale. L'installation et les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié, conformément aux directives du fabricant et à la réglementation de sécurité locale. Ne procédez à aucune réparation ni à aucun remplacement de pièce sur l'appareil autres que ceux spécifiquement indiqués dans le guide d'utilisation.

Les enfants ne doivent pas effectuer d'opérations d'installation. Gardez les enfants à l'écart lors de l'installation. Gardez le matériel d'emballage (sacs en plastique, parties en polystyrène, etc.) hors de la portée des enfants pendant et après l'installation. Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de problème, contactez votre revendeur ou le Service Après-Vente le plus proche.

L'appareil ne doit pas être branché à l'alimentation électrique lors de l'installation.

Pendant l'installation, assurez-vous que l'appareil n'endommage pas le cordon d'alimentation.

Allumez l'appareil uniquement lorsque l'installation est terminée. Une fois l'installation terminée, l'accès à la partie inférieure de l'appareil doit être impossible. Découpez le contour du meuble avant d'y insérer l'appareil, et enlevez soigneusement les copeaux et la sciure de bois. N'obstruez pas l'espace minimum entre le plan de travail et la surface supérieure du meuble. Retirer le four de sa base en mousse de polystyrène

uniquement au moment de l'installation.

Ne pas installer l'appareil derrière une porte décorative - Risque d'incendie.

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Pour que l'installation soit conforme à la réglementation en vigueur en matière de sécurité, un interrupteur omnipolaire avec un intervalle de contact minimum de 3 mm est requis, et la mise à la terre de l'appareil est obligatoire. Si le câble d'alimentation est endommagé, remplacez-le avec un câble identique. Le câble électrique ne doit être remplacé que par un technicien qualifié conformément aux directives du fabricant et aux normes de sécurité en vigueur. Adressez-vous à un Service après-vente agréé. Il doit être possible de débrancher l'appareil de l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise de courant si elle est accessible, ou à l'aide d'un interrupteur multipolaire en amont de la prise de courant, conformément aux normes de sécurité électrique nationales.

La plaque signalétique se trouve sur le rebord avant du four (visible lorsque la porte est ouverte).

Si le câble d'alimentation doit être remplacé, contactez un Service Après-vente autorisé.

IMPORTANT : Les données relatives à la tension et à la puissance absorbée figurent sur l'étiquette signalétique

Si la fiche n'est pas adaptée à la prise de courant, contactez un technicien qualifié.

Une fois l'appareil installé dans son meuble, le câble d'alimentation doit être suffisamment long pour le brancher à l'alimentation électrique principale. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation.

N'utilisez ni rallonge, ni adaptateurs multiples.

N'utilisez en aucun cas cet appareil si le cordon d'alimentation ou la prise de courant est endommagé, si

l'appareil ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé ou est tombé. Eloignez le cordon des surfaces chaudes.

Une fois l'installation terminée, l'utilisateur ne devra plus pouvoir accéder aux composantes électriques.

Évitez de toucher l'appareil si vous êtes mouillé, et ne l'utilisez pas si vous êtes pieds nus.

Une fois l'appareil installé dans son meuble, le câble d'alimentation doit être suffisamment long pour le brancher à l'alimentation électrique principale. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation.

La mise à la terre de l'appareil est obligatoire aux termes de la loi.

Le câble doit être vérifié régulièrement et remplacé par un technicien qualifié, conformément aux instructions du fabricant et aux réglementations en vigueur en matière de sécurité.

BONNE UTILISATION

Si vous éprouvez des problèmes pour tourner les boutons des brûleurs, veuillez contacter le Service Après-vente pour remplacer le bec du brûleur s'il est défectueux.

Les ouvertures utilisées pour la ventilation et la diffusion de la chaleur ne doivent jamais être obstruées.

Lorsque vous placez le panier à l'intérieur, assurez-vous que la butée est vers le haut et à l'arrière de la cavité.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Ne jamais utiliser d'équipement de nettoyage à la vapeur ou de nettoyeur à pression sur l'appareil.

AVERTISSEMENT : Pour éviter toute décharge électrique, assurez-vous que l'appareil est éteint avant de remplacer l'ampoule.

N'utilisez en aucun cas des

produits abrasifs ou des grattoirs métalliques tranchants pour nettoyer la vitre du four, car ils peuvent rayer la surface et, à la longue, briser le verre.

Utilisez des gants de protection pour le nettoyage et l'entretien. L'appareil ne doit pas être branché à l'alimentation électrique lors de l'entretien.

Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer ou effectuer l'entretien.

Pour éviter d'endommager le dispositif d'allumage électrique, ne pas l'utiliser lorsque les brûleurs ne sont pas en place.

Ne jamais utiliser d'équipement de nettoyage à la vapeur ou de nettoyeur à pression sur l'appareil. Utilisez des gants de protection pour le nettoyage et l'entretien.

Uniquement pour la France

TABLEAU 1 - Caractéristiques du brûleur et du tube

Brûleur	Énergie thermique kW (puissance calorifique brute)*		Vanne de dérivation 1/100 (mm)	Tube 1/100	Circulation*		Tube 1/100 (mm)	Gaz naturel			
	Nominale	Réduite			g/h ***	**		I/h G20	G25		
Votre four	2,60	1,00	46	75	189	186	119	248	288		
Pressions d'alimentation	Nominales (mbar)				28 - 30	37		20	25		
	Minimums (mbar)				20	25		17	20		
	Maximums (mbar)				35	45		25	30		
*	À 15°C et 1013,25 mbar-gaz naturel										
**	P.C.S. du propane = 50,37 MJ/Kg										
***	P.C.S. du butane = 49,47 MJ/Kg										
	P.C.S. du gaz naturel = 37,78 MJ/m3										
	P.C.S. du gaz de ville = 15,87 MJ/m3										

TABLEAU 2 - Pièce pour le gaz

Catégorie	Puissance nominale kW
II2E+3+	2,60 (189 g/h - G30) (186 g/h - G31)

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

ÉLIMINATION DES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE

Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables comme l'indique le symbole de recyclage . L'emballage doit par conséquent être mis au rebut de façon responsable et en conformité avec les réglementations locales en vigueur en matière d'élimination des déchets.

MISE AU REBUT DES APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

Lors de la mise au rebut de l'appareil, rendez-le inutilisable en coupant le câble électrique et en enlevant les portes et les étagères (le cas échéant) de sorte que les enfants ne puissent pas facilement grimper à l'intérieur et s'y retrouver piégés.

Cet appareil est fabriqué à partir de matériaux recyclables  ou réutilisables. Mettez-le au rebut en vous conformant aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets.

Pour toute information supplémentaire sur le traitement, la récupération et le recyclage des appareils électroménagers, contactez le service municipal compétent, le service de collecte des déchets ménagers ou le revendeur de l'appareil.

Cet appareil est certifié conforme à la Directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). En s'assurant que l'appareil est mis au rebut correctement, vous pouvez aider à éviter d'éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être provoquées par une mise au rebut inappropriée du présent appareil.



Le symbole  sur le produit ou sur la documentation qui l'accompagne indique qu'il ne doit pas être traité comme un déchet domestique, mais doit être remis à un centre de collecte spécialisé pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

CONSEILS RELATIFS À L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Préchauffez le four uniquement si mentionné dans le tableau de cuisson ou dans votre recette. Utilisez des moules à pâtisserie foncés, laqués, ou émaillés, car ils absorbent mieux la chaleur.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil a été conçu, construit et mis sur le marché conformément aux normes prévues dans les directives européennes suivantes :
GAZ 2009/142/CE.

Ce four, qui est destiné à entrer en contact avec des denrées alimentaires, est conforme à la Réglementation européenne  n° 1935/2004.

Cet appareil respecte les exigences d'écoconception du règlement européen n° 65/2014, et n° 66/2014 conformément à la norme européenne EN 60350-1.

NORME DI SICUREZZA

IMPORTANTE: DA LEGGERE E OSSERVARE

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le seguenti norme di sicurezza.

Conservarle per eventuali consultazioni successive.

Queste istruzioni sono valide se sull'apparecchio è riportato il simbolo del paese. Se il simbolo del paese non è presente sull'apparecchio occorre fare riferimento alle istruzioni tecniche, che contengono le istruzioni necessarie per la modifica dell'apparecchio secondo le condizioni d'uso del paese.

ATTENZIONE: l'uso di apparecchi di cottura a gas causa la produzione di calore, umidità e prodotti di combustione nel locale di installazione. La cucina deve essere ben ventilata, soprattutto durante l'uso dell'apparecchio: tenere aperti i canali di ventilazione naturali o installare un dispositivo di ventilazione meccanica (una cappa di estrazione meccanica). Un uso intensivo e prolungato dell'apparecchio può richiedere una ventilazione supplementare o più efficace, ad esempio l'apertura di una finestra o l'aumento di intensità del dispositivo di ventilazione meccanica (se presente).

Queste istruzioni e l'apparecchio sono corredate da importanti avvertenze di sicurezza, da leggere e osservare sempre. Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità che derivi dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni di sicurezza, da usi impropri dell'apparecchio o da errate impostazioni dei comandi.

La mancata osservanza delle informazioni contenute nel presente manuale può provocare incendi o esplosioni, con conseguenti danni materiali o lesioni personali.

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

Tenere lontani i bambini di età inferiore agli 8 anni, a meno che non siano costantemente sorvegliati.

I bambini di età superiore agli 8 anni, le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali e le persone che non abbiano esperienza o conoscenza dell'apparecchio potranno utilizzarlo solo sotto sorveglianza, o quando siano state istruite sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi del suo utilizzo. Vietare ai bambini di giocare con l'apparecchio. I bambini non devono eseguire operazioni di pulizia e manutenzione dell'apparecchio senza la sorveglianza di un adulto.

ATTENZIONE: l'apparecchio e le sue parti accessibili diventano molto caldi durante l'uso; tenere lontani i bambini di età inferiore agli 8 anni, a meno che non siano costantemente sorvegliati.

ATTENZIONE: non toccare le resistenze o le superfici interne, per evitare rischi di ustioni. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'essiccazione degli alimenti.

Se l'apparecchio è predisposto per l'uso di una termosonda, usare solo i tipi di termosonda raccomandati per questo forno. Non avvicinare all'apparecchio stoffe o altri materiali infiammabili fino a che tutti i componenti non si siano completamente raffreddati. I grassi e gli oli surriscaldati si infiammano facilmente.

Sorvegliare continuamente la cottura degli alimenti ricchi di grasso e olio o le cotture con aggiunta di alcolici (ad es. rum, cognac, vino), perché queste preparazioni comportano un rischio di incendio.

Usare guanti da forno per estrarre tegami e accessori,

facendo attenzione a non toccare le resistenze.

A fine cottura, aprire la porta dell'apparecchio con cautela, facendo uscire gradualmente l'aria calda o il vapore.

Non ostruire le aperture di sfato dell'aria calda sul lato anteriore del forno.

USO CONSENTITO

ATTENZIONE: l'apparecchio non è destinato ad essere messo in funzione mediante un temporizzatore esterno o un sistema di comando a distanza separato.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non professionale.

Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

Non riporre sostanze esplosive o infiammabili, ad esempio bombolette spray, e non conservare o utilizzare benzina o altri materiali infiammabili all'interno o in prossimità dell'apparecchio: se l'apparecchio dovesse entrare in funzione inavvertitamente, potrebbe crearsi un rischio d'incendio. Non sono consentiti altri usi (ad esempio, il riscaldamento di ambienti).

INSTALLAZIONE

La movimentazione e l'installazione dell'apparecchio devono essere effettuate da due o più persone. Usare guanti protettivi per disimballare e installare l'apparecchio.

I collegamenti di gas ed elettricità devono essere conformi alle norme locali.

ATTENZIONE: la modifica dell'apparecchio e del metodo di installazione sono essenziali per il suo utilizzo sicuro e corretto in ogni paese.

Utilizzare regolatori di pressione idonei alla pressione del gas indicata nelle istruzioni.

Collegamento con tubo rigido

(rame o acciaio).

Se la pressione del gas di alimentazione è diversa dal valore consigliato, è necessario installare un regolatore di pressione idoneo sul tubo di mandata in conformità alle norme nazionali vigenti

Il locale deve essere provvisto di un sistema di estrazione dell'aria in grado di espellere i fumi prodotti dalla combustione. Tale sistema può essere costituito da una cappa o da una ventola elettrica che si attivino automaticamente ad ogni accensione dell'apparecchio.

Il locale deve inoltre consentire un'adeguata circolazione dell'aria, in quanto l'aria è necessaria per la normale combustione. Il flusso d'aria non deve essere inferiore a 2 m³/h per ogni kW di potenza installata.

Il sistema di circolazione può aspirare l'aria direttamente dall'esterno mediante una tubazione con sezione interna non inferiore a 100 cm²; l'apertura non deve essere soggetta ad alcun tipo di ostruzione.

Il sistema può fornire l'aria necessaria per la combustione anche in modo indiretto, ad esempio da locali adiacenti provvisti di tubazioni di circolazione dell'aria del tipo sopra descritto. Tali locali, tuttavia, non devono essere spazi comuni, camere da letto o stanze che possano presentare rischi d'incendio.

Il gas di petrolio liquido (GPL) si sposta verso terra perché è più pesante dell'aria. Per questa ragione, i locali che contengano bombole di GPL devono essere provvisti di sfatoi che consentano al gas di fuoriuscire in caso di perdite. Le bombole di GPL, anche solo parzialmente piene, non devono essere installate o conservate in locali o aree di deposito situate sotto il piano terreno (cantine, ecc.). È consigliabile tenere nel locale solo la bombola in uso, posizionandola in modo che non

sia esposta a fonti di calore esterne (forni, camini, stufe, ecc.) che possano innalzare la temperatura della bombola oltre 50°C.

Usare un mobile appropriato per garantire un corretto funzionamento dell'apparecchio: per installare il forno sotto il piano di lavoro (vedere il diagramma) o in un gruppo cucina, il mobile deve avere le dimensioni riportate in figura. Per assicurare un'adeguata ventilazione si dovrà rimuovere il pannello posteriore del mobile. Si raccomanda di installare il forno in appoggio su due liste di legno, oppure su una superficie completamente piana con un'apertura di almeno 45 x 560 mm (vedere la figura).

COLLEGAMENTO DEL GAS

ATTENZIONE: Prima dell'installazione, controllare che le condizioni di distribuzione del locale (natura e pressione del gas) siano compatibili con la regolazione dell'apparecchio. Controllare che la pressione del gas dell'impianto sia in linea con i valori riportati nella Tabella 1 ("Specifiche di bruciatori e ugelli").

ATTENZIONE: le condizioni di regolazione dell'apparecchio sono riportate sull'etichetta (o sulla targhetta matricola).

ATTENZIONE: questo apparecchio non è collegato a un dispositivo di evacuazione dei prodotti di combustione; l'installazione e l'allacciamento devono essere eseguiti in conformità alle norme vigenti. Prestare particolare attenzione ai requisiti inerenti alla ventilazione. Se l'apparecchio è collegato a un impianto a gas liquido, la vite di regolazione deve essere serrata con la massima forza possibile.

IMPORTANTE: se si utilizza una bombola di gas, questa deve essere posizionata correttamente (orientamento verticale).

ATTENZIONE: questa

operazione deve essere eseguita da un tecnico qualificato.

Per l'allacciamento del gas, utilizzare solo un tubo di metallo flessibile o rigido.

Collegamento con tubo rigido (rame o acciaio)

Il collegamento all'impianto del gas deve essere eseguito in modo da evitare qualsiasi forma di compressione o di trazione sull'apparecchio.

Sulla rampa di alimentazione dell'apparecchio si trova un raccordo a L regolabile, provvisto di una guarnizione di tenuta contro le perdite. La guarnizione deve essere riapplicata dopo ogni rotazione del raccordo (la guarnizione è in dotazione con l'apparecchio).

Il raccordo per il tubo di mandata del gas è un attacco maschio cilindrico 1/2 filettato.

Collegamento di un tubo in acciaio inox flessibile senza saldature a un attacco filettato

Il raccordo per il tubo di mandata del gas è un attacco maschio cilindrico 1/2 filettato. Questi tubi devono essere installati in modo che la loro estensione completa non superi i 2000 mm di lunghezza. Una volta eseguito il collegamento, controllare che il tubo in metallo flessibile non entri a contatto con parti mobili e non sia compresso.

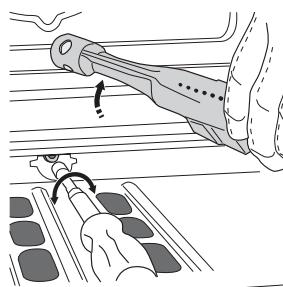
Usare solo tubi e guarnizioni conformi alle norme nazionali vigenti.

IMPORTANTE: nel caso si utilizzi un tubo in acciaio inox, questo dovrà essere installato in modo da non entrare in contatto con parti mobili (es. cassetti). Il tubo deve passare in un'area libera da ingombri e deve essere ispezionabile su tutta la lunghezza.

L'apparecchio deve essere collegato all'impianto del gas o alla bombola del gas in conformità alle norme nazionali vigenti. Prima di procedere al collegamento, verificare che l'apparecchio sia compatibile con l'impianto di alimentazione del

gas che si intende utilizzare. In caso contrario, seguire le istruzioni del paragrafo "Adattamento dell'apparecchio al tipo di gas".

Dopo il collegamento all'alimentazione del gas, verificare con una soluzione di acqua saponata che non vi siano perdite. Con i bruciatori accesi, ruotare le manopole dalla posizione massima 1* alla posizione minima 2* per verificare la stabilità della fiamma.



6. Riapplicare tutti i componenti ripetendo in ordine inverso la procedura sopra descritta. Riapplicare anche la base del forno nella posizione originaria. L'installazione e le riparazioni devono essere eseguite da un tecnico specializzato, in conformità alle istruzioni del produttore e nel rispetto delle norme locali vigenti in materia di sicurezza. Non riparare né sostituire alcuna parte dell'apparecchio a meno che ciò non sia espressamente indicato nel manuale d'uso.

Ai bambini non è consentito effettuare operazioni d'installazione. Tenere lontani i bambini durante l'installazione. Tenere il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, parti in polistirene, ecc.) fuori dalla portata dei bambini durante e dopo l'installazione. Dopo aver disimballato l'apparecchio, controllare che l'apparecchio non sia stato danneggiato durante il trasporto. In caso di problemi, contattare il rivenditore o il Servizio Assistenza.

Prima di procedere all'installazione, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. Durante l'installazione, assicurarsi che l'apparecchio non danneggi il cavo di alimentazione.

Attivare l'apparecchio solo dopo avere completato la procedura di installazione.

La parte inferiore dell'apparecchio non deve più essere accessibile dopo l'installazione.

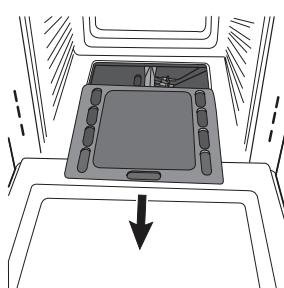
Eseguire tutte le operazioni di taglio del mobile prima di inserire il forno, avendo cura di rimuovere accuratamente trucioli o residui

ADATTAMENTO DELL'APPARECCHIO AL TIPO DI GAS

Per adattare il forno a un tipo di gas diverso da quello per il quale è stato prodotto (indicato sull'etichetta), procedere come segue:

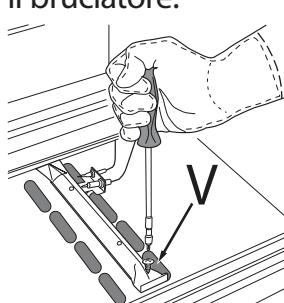
Sostituzione dell'ugello del bruciatore

1. Aprire completamente lo sportello del forno.
2. Estrarre la base del forno.



3. Svitare le viti di fissaggio del bruciatore.

4. Rimuovere la vite "V" e staccare il bruciatore.



5. Svitare l'ugello del bruciatore usando l'apposita chiave a tubo o, preferibilmente, una chiave a bussola da 7 mm, quindi sostituirlo con un ugello adatto al tipo di gas da utilizzare (vedere la Tabella 1).

di segatura.

Non ostruire lo spazio minimo previsto tra il piano di lavoro e il bordo superiore del forno.

Rimuovere il forno dalla base di polistirolo solo al momento dell'installazione.

Non installare l'apparecchio dietro un pannello decorativo - possibile rischio di incendio.

AVVERTENZE ELETTRICHE

Affinché l'installazione sia conforme alle norme di sicurezza vigenti, l'apparecchio deve essere collegato a terra e deve essere predisposto un interruttore onnipolare avente una distanza minima di 3 mm tra i contatti.

Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, sostituirlo con uno equivalente. Il cavo di alimentazione deve essere sostituito da un tecnico qualificato in conformità alle istruzioni del produttore e alle normative vigenti in materia di sicurezza. Contattare il Servizio Assistenza Tecnica autorizzato. Deve essere possibile scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica disinserendo la spina, se questa è accessibile, o tramite un interruttore multipolare installato a monte della presa e conforme ai requisiti di sicurezza locali.

La targhetta matricola si trova sul bordo frontale del forno (visibile a porta aperta).

In caso di sostituzione del cavo di alimentazione, contattare uno dei centri di assistenza autorizzati.

IMPORTANTE: i dati relativi alla tensione e alla potenza assorbita sono riportati sulla targhetta matricola.

Se la spina incorporata non è idonea per la presa di corrente, rivolgersi a un tecnico qualificato.

Il cavo di alimentazione deve essere sufficientemente lungo da consentire il collegamento dell'apparecchio, una volta posizionato nell'ubicazione definitiva, alla presa di corrente. Evitare di tirare il cavo di alimentazione.

Non utilizzare cavi di prolunga, prese multiple o adattatori.
 Non accendere l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente o se è caduto o è stato danneggiato.
 Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde.
 Al termine dell'installazione, i componenti elettrici non dovranno più essere accessibili all'utilizzatore.
 Non toccare l'apparecchio con parti del corpo bagnate e non utilizzarlo a piedi scalzi.
 Il cavo di alimentazione deve essere sufficientemente lungo da consentire il collegamento dell'apparecchio, una volta posizionato nell'ubicazione definitiva, alla presa di corrente.
 Evitare di tirare il cavo di alimentazione.
 La messa a terra dell'apparecchio è obbligatoria per legge.
 Il cavo deve essere controllato regolarmente e all'occorrenza sostituito da un tecnico specializzato, in conformità alle

istruzioni del fabbricante e nel rispetto delle norme di sicurezza in vigore.

USO CORRETTO

Se la rotazione delle manopole dei bruciatori dovesse risultare difficoltosa, contattare il Servizio Assistenza, che in caso di rubinetto difettoso provvederà a sostituirlo.

Le aperture utilizzate per la ventilazione e la dispersione del calore non devono mai essere coperte.

Quando si posiziona la griglia all'interno, verificare che il fermo sia rivolto verso l'alto e sul retro della cavità.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Non usare in nessun caso pulitrici a vapore o a pressione nell'apparecchio.

ATTENZIONE: Per evitare il rischio di scossa elettrica, assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di sostituire la lampadina.

Non utilizzare detergenti abrasivi o raschietti metallici per pulire il vetro della porta del forno, in quanto potrebbero graffiarne la superficie e causare la rottura del vetro.

Indossare guanti protettivi per le operazioni di pulizia e manutenzione.

Prima di eseguire gli interventi di manutenzione, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. Attendere che l'apparecchio si sia raffreddato prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

Per evitare danni all'accensione elettrica, non utilizzarla quando i bruciatori non sono nella loro sede.

Non usare in nessun caso pulitrici a vapore o a pressione nell'apparecchio.

Indossare guanti protettivi per le operazioni di pulizia e manutenzione.

Valori validi per l'Italia

TABELLA 1 - Specifiche di bruciatori e ugelli

Bruciatore	Potenza termica kW (valore lordo)*		Gas liquido				Gas naturale		Gas di città							
	Nominale	Portata	By-pass 1/100 (mm)	Ugello 1/100	Portata* g/h	Ugello 1/100 (mm)	Portata* l/h	Ugello 1/100 (mm)	Portata* l/h	Ugello 1/100 (mm)						
Forno	2,60	1,00	46	75	189	186	119	248	245	589						
Pressione di mandata	Nominale (mbar)				28-30	37	20		8							
	Minima (mbar)				20	25	17		6							
	Massima (mbar)				35	45	25		15							
*	A 15°C e 1013,25 mbar-gas secco															
**	Propano P.C.S. = 50,37 MJ/Kg															
***	Butano P.C.S. = 49,47 MJ/Kg															
	Naturale P.C.S. = 37,78 MJ/m ³															
	Metano P.C.S. = 15,87 MJ/m ³															

TABELLA 2 - Parte gas

Categoria	Potenza nominale kW
III1a2H3+	2,60 (189 g/h - G30) (186 g/h - G31)

CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE

SMALTIMENTO DEL MATERIALE DI IMBALLAGGIO

Il materiale di imballaggio è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo del riciclaggio . Non disperdere le diverse parti dell'imballaggio nell'ambiente, ma smaltirle in conformità alle norme stabilite dalle autorità locali.

SMALTIMENTO DEGLI ELETTRODOMESTICI

Al momento della rottamazione, rendere l'apparecchio inservibile tagliando il cavo di alimentazione e rimuovere le porte ed i ripiani (se presenti) in modo che i bambini non possano accedere facilmente all'interno dell'apparecchio e rimanervi intrappolati. Questo prodotto è stato fabbricato con materiale  riciclabile o riutilizzabile. Smaltire il prodotto rispettando le normative locali in materia.

Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di elettrodomestici, contattare l'ufficio locale competente, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato. Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Assicurando il corretto smaltimento del prodotto si contribuisce ad evitare i potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana.

 Il simbolo  sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto domestico, bensì conferito presso un centro di raccolta preposto al ritiro delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO

Preriscaldare il forno solo se specificato nella tabella di cottura o nella ricetta. Usare stampi da forno laccati o smaltati in colori scuri, in quanto assorbono il calore in modo molto più efficiente.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo apparecchio è stato progettato, costruito e venduto in conformità alle seguenti Direttive Europee: GAS 2009/142/CE.

Questo apparecchio, destinato a entrare a contatto con prodotti alimentari, è conforme al Regolamento europeo  n. 1935/2004.

Questo apparecchio soddisfa i requisiti dei regolamenti europei n. 65/2014 e n. 66/2014 in materia di progettazione ecocompatibile, in conformità con la norma europea EN 60350-1.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ES IMPORTANTE LEER Y RESPETAR ESTAS INSTRUCCIONES

Antes de usar el aparato, lea estas instrucciones de seguridad.

Téngalas a mano para consultarlas más adelante.

Estas instrucciones son válidas si el símbolo del país aparece en el aparato. Si el símbolo no aparece en el aparato, deberá consultar las instrucciones técnicas que le proporcionarán la información necesaria para modificar el aparato y adaptarlo a las condiciones de uso del país.

PRECAUCIÓN: El uso de los aparatos de gas para cocinar produce calor, humedad y productos de la combustión en la habitación en la que está instalado. Asegúrese de que la cocina está bien ventilada sobre todo cuando se está utilizando el aparato: mantenga los orificios de ventilación natural o instale un dispositivo de ventilación mecánica (campana extractora). El uso intensivo prolongado del aparato puede requerir ventilación adicional, por ejemplo, la apertura de la ventana, o una ventilación más eficaz, aumentando el nivel de la ventilación mecánica si estuviera presente.

Tanto estas instrucciones como el aparato contienen importantes advertencias de seguridad, que deben respetarse en todo momento.

El fabricante declina toda responsabilidad por el incumplimiento de estas instrucciones, por un uso inapropiado del equipo o una configuración incorrecta de los controles.

Si no se siguen las indicaciones de este manual al pie de la letra, se puede llegar a provocar un incendio o una explosión, causando daños materiales o personales.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Los niños muy pequeños (0-3 años) y los menores (3-8 años) no deben estar cerca del aparato sin supervisión constante.

Tanto los niños a partir de 8 años como las personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos necesarios pueden utilizar este aparato si reciben la supervisión o las instrucciones necesarias para utilizarlo de forma segura y comprenden los riesgos a los que se exponen. Los niños no deberán jugar con el aparato. Los niños no deben encargarse de la limpieza y el mantenimiento, a menos que estén supervisados.

ADVERTENCIA: El equipo y sus partes accesibles alcanzan altas temperaturas durante el uso, los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados, a menos que estén bajo supervisión constante.

ADVERTENCIA: No toque los elementos calientes ni las superficies calientes, corre el riesgo de quemarse.

No deje el aparato desatendido durante el secado de alimentos. Si el equipo está capacitado para utilizar la sonda, utilice solamente la sonda de temperatura recomendada para este horno. Mantenga los paños y otros materiales inflamables alejados del equipo, hasta que todos los componentes se hayan enfriado por completo.

El aceite y la grasa sobrecalentados pueden arder con facilidad. Preste atención al horno siempre que cocine alimentos ricos en grasa, aceite o cuando añada alcohol (por ej. ron, coñac, vino), existe riesgo de incendio.

Utilice guantes adecuados para retirar los recipientes y los accesorios, procurando no tocar las resistencias.

Al final de la cocción, tenga cuidado al abrir la puerta y deje salir gradualmente el aire o vapor caliente antes de acceder al aparato.

No obstruya las salidas de ventilación de la parte delantera del horno.

USO PERMITIDO

PRECAUCIÓN: El aparato no está diseñado para su uso con un temporizador externo o un sistema de mando a distancia. Este equipo es exclusivamente para uso doméstico, el uso profesional no está permitido. No utilice este aparato al aire libre. No guarde sustancias explosivas ni inflamables como frascos de aerosoles dentro del equipo, ni utilice ni guarde gasolina u otras sustancias inflamables dentro o cerca del mismo: si el electrodoméstico se enciende de manera accidental podría producirse un incendio.

No se admite ningún otro uso (p. ej., calentar habitaciones).

INSTALACIÓN

La manipulación e instalación del electrodoméstico la deben realizar dos o más personas. Utilice guantes de protección para desembalar e instalar el equipo. Las conexiones eléctricas y de gas deben cumplir la normativa local.

ADVERTENCIA: La modificación del aparato y su método de instalación son esenciales para poder utilizarlo de forma segura y correcta en otros países.

Utilice reguladores de presión adecuados para las presiones de gas que se indican en las instrucciones de instalación.

Conexión con tubos rígidos (cobre o acero).

Si la presión del gas es diferente de la presión recomendada, deberá instalar un regulador de presión adecuado en el tubo de entrada de conformidad con las

normativas nacionales vigentes
La habitación debe estar equipada con un sistema de extracción de aire que expulse los humos de combustión. Dicho sistema puede consistir en una campana o en un ventilador eléctrico que se activa automáticamente cada vez que se enciende el aparato.

La habitación también debe permitir una adecuada circulación del aire, ya que para la combustión normal se necesita aire. El caudal de aire no debe ser inferior a $2 \text{ m}^3/\text{h}$ por kW de potencia instalada.

El sistema de circulación de aire puede tomar el aire directamente del exterior mediante un tubo que tenga una sección transversal interior de al menos 100 cm^2 ; la abertura no debe ser vulnerable a ningún tipo de obstrucción.

El sistema también puede proporcionar el aire necesario para la combustión indirectamente, por ejemplo, de las habitaciones contiguas equipadas con los tubos de circulación de aire anteriormente descritos. Sin embargo, estas habitaciones no podrán ser salas comunitarias, dormitorios ni habitaciones ya que pueden presentar un peligro de incendio. El gas licuado va hacia el suelo porque es más pesado que el aire. Por lo tanto, las habitaciones donde se encuentren las bombonas de GLP también deberán estar equipadas con rejillas de ventilación para permitir que el gas se escape en caso de fuga. Como resultado, las bombonas de GLP, ya estén parcial o completamente llenas, no deberán instalarse ni almacenarse en lugares que estén por debajo del nivel del suelo (sótanos, etc.). Es aconsejable mantener en la habitación solamente la bombona que se está utilizando, colocada de modo que no esté sometida al calor producido por fuentes externas (hornos,

chimeneas, estufas, etc.) que podrían elevar la temperatura de la bombona por encima de los 50°C . Utilice un armario adecuado para asegurar que el aparato funciona correctamente: para instalar el horno debajo de la encimera (ver diagrama) o en un mueble de cocina, el armario debe tener las dimensiones indicadas en la imagen.

Para asegurar una ventilación adecuada, el panel posterior del armario debe quitarse. Se recomienda instalar el horno de manera que apoye en dos soportes de madera o apoye por completo sobre una superficie plana con una apertura de al menos $45 \times 560 \text{ mm}$, como se muestra en la imagen.

CONEXIÓN DEL GAS

ADVERTENCIA: Antes de la instalación, asegúrese de que las condiciones locales de distribución (naturaleza y presión del gas) y el ajuste del aparato sean compatibles.

Compruebe que la presión del suministro de gas sea conforme a los valores indicados en la Tabla 1 ("Especificaciones de los quemadores e inyectores").

ADVERTENCIA: Las condiciones de regulación de este aparato se indican en la etiqueta (o placa de datos).

ADVERTENCIA: Este aparato no está conectado a un dispositivo de evacuación de humos. Debe estar instalado y conectado de acuerdo con la legislación vigente. Deben tenerse en cuenta los requisitos de ventilación.

Si los aparatos están conectados al gas licuado, el tornillo de regulación debe apretarse lo más fuerte posible.

IMPORTANTE: cuando se utiliza una bombona de gas, la bombona o el recipiente de gas debe estar correctamente colocado (orientación vertical).

ADVERTENCIA: Esta operación

debe realizarla un técnico cualificado.

Para las conexiones de gas, use solo tuberías flexibles o rígidas de metal.

Conexión con un tubo rígido (cobre o acero).

La conexión a la instalación de gas debe realizarse de manera que no suponga ningún esfuerzo en el aparato.

Hay un empalme en forma de L en la rampa de alimentación del aparato y está provisto de una junta estanca para evitar fugas. La junta estanca deberá sustituirse siempre después de girar el empalme del tubo (la junta se incluye con el aparato). El tubo de suministro de gas se conecta mediante un acoplamiento cilíndrico roscado de 1/2.

Conexión de un tubo de acero inoxidable flexible sin junta a un acoplamiento roscado

El tubo de suministro de gas se conecta mediante un acoplamiento cilíndrico roscado de 1/2. Estos tubos deben instalarse de manera que nunca tengan más de 2000 mm cuando estén completamente extendidos. Cuando la conexión esté realizada, asegúrese de que el tubo metálico flexible no toque ninguna pieza móvil y no esté comprimido.

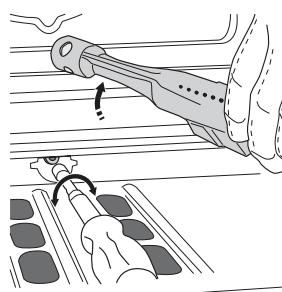
Utilice únicamente tubos y sellos conformes con las normas nacionales en vigor.

IMPORTANTE: Si se utiliza un tubo flexible de acero inoxidable, debe instalarse de modo que no toque las partes móviles del mueble (por ej. el cajón). Debe pasar por una zona sin obstrucciones y en la que sea posible inspeccionarlo en toda su longitud.

El aparato debe ser conectado al suministro principal de gas o a la bombona de gas de conformidad con las normativas nacionales vigentes. Antes de realizar la conexión, asegúrese de que el aparato sea compatible con el suministro de gas que desea

utilizar. De lo contrario, siga las instrucciones indicadas en el apartado "Adaptación a los distintos tipos de gas".

Tras realizar la conexión con el suministro de gas, compruebe si hay fugas mediante la aplicación de agua jabonosa. Encienda los quemadores y gire los mandos desde la posición máxima 1* hasta la posición mínima 2* para comprobar la estabilidad de la llama.

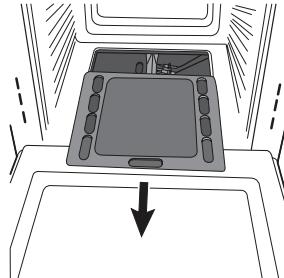


ADAPTACIÓN A OTROS TIPOS DE GAS

Para adaptar el horno a los distintos tipos de gas que no sean del tipo para el que fue fabricado (indicado en la etiqueta), siga estos sencillos pasos:

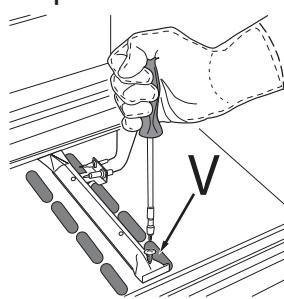
Sustitución de la boquilla del quemador del horno

1. Abra la puerta del horno por completo.
2. Extraiga la parte inferior del horno.



3. Afloje los tornillos de fijación del quemador.

4. Extraiga el tornillo "V" y luego el quemador del horno.



5. Desenrosque la boquilla del quemador del horno con la llave tubular especial para las boquillas, o mejor aún, con una llave de tubo de 7 mm, y sustitúyala por una boquilla adecuada para el nuevo tipo de gas (véase la Tabla 1).

6. Vuelva a colocar todas las piezas, siguiendo los pasos descritos anteriormente en el orden inverso.

No se olvide de colocar también la parte inferior del horno en su posición original.

La instalación y las reparaciones debe realizarlas un técnico cualificado, según las instrucciones del fabricante y de conformidad con la normativa local. No realice reparaciones ni sustituya piezas del aparato a menos que así se indique específicamente en el manual del usuario.

Los niños no deben llevar a cabo el proceso de instalación.

Mantenga a los niños alejados durante la instalación. Mantenga todos los materiales de embalaje (bolsas de plástico, piezas de poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños durante y después de instalar el aparato.

Tras desembalar el aparato, compruebe que no ha sufrido daños durante el transporte. Si observa algún problema, póngase en contacto con el distribuidor o con el Servicio Postventa más cercano.

El electrodoméstico debe desconectarse de la red eléctrica antes de efectuar cualquier operación de instalación.

Durante la instalación, compruebe que el electrodoméstico no provoca daños en el cable de alimentación.

No active el aparato hasta haberlo instalado por completo.

Después de la instalación, la base del aparato no debe ser accesible. Realice todas las tareas de corte del armario antes de instalar el aparato en el alojamiento y retire por completo todas las virutas de madera y el serrín.

No obstruya el espacio mínimo entre la encimera y el borde superior del horno.

No quite el horno de la base de poliestireno hasta el momento de la instalación.

No instale el aparato tras una puerta decorativa: riesgo de incendio.

CABLEADO ELÉCTRICO

Para que la instalación sea conforme a las normas de seguridad vigentes se requiere un interruptor omnipolar con una distancia mínima de 3 mm y que el aparato esté conectado a tierra. Si el cable de conexión a la red está dañado, deberá sustituirse por otro igual. El cable de conexión a la red solo puede ser sustituido por un técnico cualificado siguiendo las instrucciones del fabricante y la normativa de seguridad vigente. Póngase en contacto con un centro de asistencia técnica autorizado.

Debe ser posible desconectar el electrodoméstico de la alimentación eléctrica desconectándolo si el enchufe está accesible o mediante un interruptor omnipolar accesible instalado antes del enchufe, de conformidad con las normativas de seguridad vigentes en materia de electricidad.

La placa de datos se encuentra en el borde frontal del horno (visible con la puerta del horno abierta).

Póngase en contacto con un Centro de Asistencia Técnica autorizado en caso de que necesite sustituir un cable de alimentación.

IMPORTANTE: La información relativa a la tensión y la absorción de potencia se encuentra en la placa de características.

Si el aparato tiene instalado un enchufe que no es apto para la toma de corriente, póngase en contacto con un técnico cualificado.

El cable de alimentación debe ser suficientemente largo para permitir la conexión del aparato,

una vez empotrado en el mueble, a la red eléctrica. No tire del cable de alimentación.

No utilice alargadores, regletas ni adaptadores.

No ponga en marcha el aparato si tiene un cable de alimentación o un enchufe estropeados, si no funciona correctamente, o si ha sufrido daños o caídas. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.

Una vez terminada la instalación, los componentes eléctricos no deberán quedar accesibles para el usuario.

No toque el electrodoméstico con partes del cuerpo húmedas y no lo utilice con los pies descalzos.

El cable de alimentación debe ser suficientemente largo para permitir la conexión del aparato, una vez empotrado en el mueble, a la red eléctrica. No tire del cable de alimentación.

La normativa exige que el aparato cuente con toma de conexión a tierra.

El cable debe comprobarse regularmente y solo puede ser sustituido por un técnico cualificado siguiendo las instrucciones del fabricante y la normativa de seguridad vigente.

USO CORRECTO

Si tiene dificultades para girar los mandos de los quemadores, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica para que sustituyan las tapas del quemador.

Las aberturas utilizadas para la ventilación y la dispersión del calor deben cubrirse.

Al colocar el estante en el interior, asegúrese de que el tope esté dirigido hacia arriba y en la parte posterior de la cavidad.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

No utilice nunca equipos de limpieza a vapor o limpiadores a presión en el aparato.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que el aparato está apagado antes

de sustituir la bombilla para evitar la posibilidad de descargas eléctricas.

No utilice limpiadores abrasivos ni rascadores metálicos con bordes afilados para limpiar el cristal de la puerta del aparato ya que podrían arañar la superficie, lo que puede provocar que el cristal se rompa. Utilice guantes de protección para la limpieza y el mantenimiento. El equipo debe desconectarse de la red eléctrica antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento.

Antes de realizar operaciones de limpieza o mantenimiento, asegúrese de que se ha enfriado el aparato.

Para evitar daños en el dispositivo de encendido eléctrico, no lo utilice si los quemadores están fuera de su alojamiento.

No utilice nunca equipos de limpieza a vapor o limpiadores a presión en el aparato.

Utilice guantes de protección para la limpieza y el mantenimiento.

Válido apenas em Espanha

TABLA 1 - Especificaciones de los quemadores e inyectores

Quemador	Potencia térmica kW (poder calorífico bruto)*		Gas licuado			Gas natural			
	Nominal	Capacidad	By-pass 1/100	Boquilla 1/100 (mm)	Caudal* g/h ***	Boquilla 1/100 (mm)	Caudal* l/h **		
El horno	2,60	1,00	46	75	189	186	119 248		
Presión de suministro	Nominal (mbar)				28-30	37	20		
	Mínimo (mbar)				20	25	17		
	Máximo (mbar)				35	45	25		
*	A 15°C y 1013,25 mbar- gas seco								
**	Propano P.C.S. = 50.37 MJ/Kg								
***	Butano P.C.S. = 49.47 MJ/Kg								
	Natural P.C.S. = 37.78 MJ/m3								
	Ciudad P.C.S. = 15.87 MJ/m3								

TABLA 2 - Parte gas

Categoría	Potencia nominal kW
II2H3+	2,60 (189 g/h - G30) (186 g/h - G31)

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

ELIMINACIÓN DEL MATERIAL DE EMBALAJE

El material de embalaje es 100% reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje . Por lo tanto, deberá desechar las diferentes piezas del embalaje de forma responsable, respetando siempre las normas locales sobre residuos.

ELIMINACIÓN DE LOS ELECTRODOMÉSTICOS

Cuando deseche el electrodoméstico, haga que resulte inutilizable cortando el cable de alimentación y retirando las puertas y las baldas (si las hubiera) para que los niños no puedan trepar por el interior y quedar atrapados. Este aparato ha sido fabricado con material reciclable  o reutilizable. Debe desecharse de acuerdo con la normativa local al respecto.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de aparatos eléctricos domésticos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de recogida de residuos urbanos, o con la tienda en la que adquirió el aparato.

Este aparato lleva la marca CE en conformidad con la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.



El símbolo  que se incluye en el aparato o en la documentación que lo acompaña indica que no puede tratarse como un residuo doméstico, sino que debe entregarse en un punto de recogida adecuado para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

Precaliente el horno solamente si así se especifica en la tabla de tiempos de cocción o en la receta. Utilice fuentes de horno lacadas o esmaltadas oscuras, ya que absorben mejor el calor.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este electrodoméstico se ha diseñado, fabricado y distribuido de acuerdo con las normas de las directivas de la CE: GAS 2009/142/EC.

Este aparato, preparado para el contacto con alimentos, es conforme con la normativa europea  nº 1935/2004.

Este aparato cumple los requisitos de diseño ecológico de los reglamentos europeos n. 65/2014 y n. 66/2014 de conformidad con la norma europea EN 60350-1.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

É IMPORTANTE QUE LEIA E RESPEITE ESTAS INSTRUÇÕES

Antes de utilizar o aparelho, leia estas instruções de segurança com atenção.

Guarde-as por perto para consulta futura.

Estas instruções são válidas se o símbolo do país constar no aparelho. Caso o símbolo não conste no aparelho é necessário consultar as instruções técnicas que fornecem as instruções necessárias relativamente às condições de utilização específicas do país.

ATENÇÃO: a utilização do aparelho de cozedura a gás resulta numa produção de calor, humidade e produtos da combustão no espaço onde o aparelho está instalado.

Certifique-se de que a cozinha dispõe de uma boa ventilação, especialmente durante a utilização do aparelho: mantenha os orifícios de ventilação natural abertos ou instale um dispositivo de ventilação mecânico (exaustor mecânico). A utilização intensiva prolongada do aparelho pode requerer uma ventilação adicional como, por exemplo, a abertura de janelas ou até de uma ventilação mais eficiente, aumentando o nível de ventilação mecânica onde exista.

Estas instruções e o próprio aparelho possuem informações importantes relativas à segurança, as quais deverá ler e respeitar sempre.

O fabricante não se responsabiliza por quaisquer acontecimentos decorrentes do incumprimento das presentes instruções de segurança, da utilização inadequada do aparelho ou da configuração incorreta dos respetivos controlos.

Se a informação incluída neste manual não for rigorosamente cumprida, poderá ocorrer um incêndio ou explosão provocando danos materiais ou ferimentos.

AVISOS DE SEGURANÇA

Os bebés e as crianças entre os 0 e os 8 anos de idade devem ser mantidos afastados do aparelho exceto se estiverem sob constante vigilância.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções quanto à utilização segura deste aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

AVISO: as crianças com idade inferior a 8 anos deverão manter-se afastadas do aparelho e de todas as suas peças que aqueçam durante a utilização, a menos que estejam sob constante supervisão.

AVISO: evite tocar nos elementos quentes ou na superfície interior do aparelho, pois existe o risco de queimaduras.

Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante a secagem de alimentos.

Caso o aparelho seja adequado para a utilização de uma sonda de temperatura, utilize apenas uma sonda recomendada para este aparelho.

Mantenha quaisquer peças de vestuário ou outros materiais inflamáveis afastados do aparelho até que todos os componentes deste tenham arrefecido completamente.

As gorduras e óleos demasiadamente aquecidos incendeiam-se facilmente. Vigie constantemente a preparação de alimentos ricos em gordura, óleo ou álcool (por exemplo, rum, conhaque, vinho), pois existe risco de incêndio.

Utilize luvas adequadas para

fornos para retirar recipientes e acessórios, tendo o cuidado de não tocar nas resistências.

No final da cozedura, tome todas as medidas de precaução quando abrir a porta do aparelho, deixando sair gradualmente o ar quente ou o vapor antes de aceder ao mesmo.

Não obstrua a ventilação de ar quente existente na parte frontal do aparelho.

UTILIZAÇÃO PERMITIDA

ATENÇÃO: o aparelho não deve ser ligado a partir de um temporizador externo, nem de um sistema de controlo remoto em separado.

Este aparelho destina-se apenas para utilização doméstica e não profissional.

Não utilize o aparelho no exterior. Não armazene substâncias explosivas ou inflamáveis, tais como embalagens aerossóis, nem utilize ou armazene gasolina ou outros materiais combustíveis no interior ou perto do aparelho: se o aparelho for posto a funcionar inadvertidamente, pode provocar um incêndio.

Estão proibidos outros tipos de utilização (por exemplo, aquecimento de divisões da casa).

INSTALAÇÃO

O aparelho deve ser transportado e instalado por duas ou mais pessoas. Use luvas de proteção para desembalar e instalar o aparelho.

As ligações do gás e elétricas devem estar em conformidade com os regulamentos locais.

AVISO: a alteração do aparelho e do seu método de instalação são essenciais para uma utilização segura e correta do mesmo em todos os países adicionais.

Utilize reguladores de pressão adequados à pressão do gás indicada nas Instruções.

Ligaçāo através de um tubo rígido (de cobre ou de aço).

Se a pressão do gás for diferente da pressão recomendada, é recomendável que instale um regulador de pressão adequado no tubo de admissão em conformidade com os regulamentos atuais do país em questão.

O espaço deve dispor de um sistema de extração de ar que expulse os gases de combustão. Este sistema pode ser composto por um exaustor ou um ventilador elétrico que seja ativado automaticamente sempre que o aparelho é ligado.

Além disso, o espaço deve dispor também de uma circulação de ar adequada, uma vez que é necessário existir ar para que a combustão ocorra normalmente. O fluxo de ar não deve ser inferior a 2 m³/h por kW de potência instalada.

O sistema de circulação de ar pode transportar o ar diretamente a partir do exterior através de um tubo com uma secção transversal interna com pelo menos, 100 cm²; esta abertura não deve estar vulnerável a quaisquer tipos de obstruções.

O sistema poderá fornecer o ar necessário à combustão de forma indireta, ou seja, a partir das divisões adjacentes que disponham de tubos de circulação de ar, como descrito acima. Contudo, estas divisões não deverão ser espaços comuns, quartos de dormir ou divisões que apresentem risco de incêndio.

O gás de petróleo liquefeito dissipa-se no chão, uma vez que é mais pesado do que o ar. Como tal, as divisões contendo botijas de GPL também devem dispor de ventilação para permitir a libertação do gás em caso de fuga. Deste modo, as botijas de GPL, quer estejam parcialmente ou totalmente cheias, não devem ser instaladas ou armazenadas em espaços ou áreas de armazenamento que estejam abaixo do nível do solo (caves, etc.). É recomendável que mantenha na divisão apenas a

botija em utilização, posicionado de forma a que não esteja sujeita ao calor produzido por fontes externas (fornos, lareiras, fogões, etc.), o que pode levar a um aumento da temperatura da botija para valores superiores a 50 °C.

Instale o aparelho num armário adequado para que este funcione corretamente: para instalar o forno por baixo de um balcão (ver diagrama) ou numa unidade de cozinha, o armário deve ter as dimensões ilustradas na figura. Para garantir uma ventilação adequada, a parte traseira do painel do armário deve ser removida. É recomendável que instale o forno sobre duas ripas de madeira ou sobre uma superfície completamente plana com uma abertura de, pelo menos, 45 x 560 mm, tal como ilustrado na figura.

LIGAÇÃO DO GÁS

AVISO: antes da instalação, certifique-se de que as condições de distribuição local (natureza do gás e pressão do gás) e o ajuste do aparelho são compatíveis.

Assegure-se de que a pressão do fornecimento de gás é consistente com os calores indicados na Tabela 1 ("Especificações dos queimadores e bicos").

AVISO: as condições de ajuste para este aparelho encontram-se indicadas na tabela (ou na chapa de características).

AVISO: este aparelho não está ligado a um dispositivo de extração de produtos da combustão. Este deve ser instalado e ligado de acordo com os regulamentos de instalação em vigor. Deve ser tomada atenção especial aos requisitos relevantes relativos à ventilação.

Caso o aparelho esteja ligado a gás liquefeito, o parafuso de regulação deve ser apertado tanto quanto possível.

IMPORTANTE: quando utiliza uma botija de gás, esta deve ser colocada devidamente (na posição vertical).

AVISO: esta operação deve ser realizada por um técnico qualificado.

Para a ligação do gás, utilize apenas uma mangueira flexível ou rígida de metal.

Ligação através de um tubo rígido (de cobre ou de aço)

A ligação ao sistema de gás deve ser realizada de forma a não pressionar nenhum dos aparelhos. Existe uma junta em forma de L na rampa de fornecimento que dispõe de vedação para evitar quaisquer fugas. A vedação deve ser substituída após a rotação do conector (a vedação vem fornecida com o aparelho). A junta do tubo de entrada de gás tem rosca de 1/2 gás macho cilíndrica.

Como ligar um tubo de aço inoxidável flexível sem juntas a uma rosca

A junta do tubo de entrada de gás tem rosca de 1/2 gás macho cilíndrica. A instalação destes tubos deve ser efetuada de maneira que o seu comprimento, em condições de máxima extensão, não seja maior de 2000 mm. Quando a ligação estiver terminada, assegure-se de que o tubo metálico flexível não entre em contacto com as partes móveis ou fique amassado. Utilize exclusivamente tubos e guarnições de retenção em conformidade com as normas nacionais em vigor.

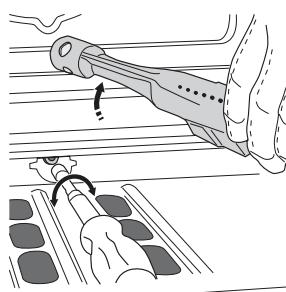
IMPORTANTE: se usar um tubo de aço inoxidável, este deve ser instalado de forma a não tocar em qualquer parte móvel do armário (p. ex., numa gaveta). Este deve passar por uma área onde não existam obstruções e onde seja possível inspecioná-lo a todo o seu comprimento.

O aparelho deve estar ligado ao fornecimento de gás principal ou à botija de gás, em conformidade com as normas nacionais atuais.

Antes de efetuar a ligação certifique-se de que o aparelho é compatível com o fornecimento de gás que pretende utilizar. Se não for o caso, siga as instruções

indicadas no parágrafo "Adaptar a diferentes tipos de gás".

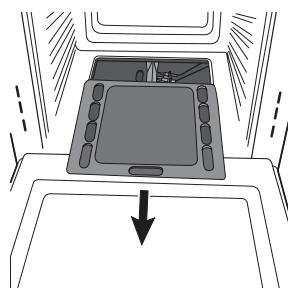
Após a ligação ao abastecimento de gás, procure se existem fugas usando água com detergente. Ligue os queimadores e rode os botões da posição máx. 1* para a posição mínima 2* para verificar a estabilidade da chama.



ADAPTAR A DIFERENTES TIPOS DE GÁS

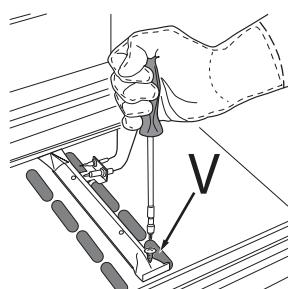
Para adaptar o forno tipos de gás diferentes daquele para o qual está concebido (indicado na chapa de características), é necessário seguir estes passos: Trocar o bico do queimador do forno

1. Abra a porta do forno na totalidade.
2. Faça deslizar o fundo do forno.



3. Desaperte os parafusos de fixação do queimador.

4. Remova o parafuso "V" e, em seguida, remova o queimador do forno.



5. Desaperte o bico do queimador do forno utilizando a chave tubular especial adequada para os bicos ou, preferencialmente, a chave tubular de 7 mm e substitua-o por um bico adequado ao novo tipo de gás que pretende utilizar (ver Tabela 1).

6. Substitua todas as peças seguindo os passos descritos acima na ordem inversa.

Certifique-se de que coloca novamente o fundo do forno na sua posição original.

A instalação e a reparação devem ser efetuadas por um técnico qualificado, em conformidade com as instruções do fabricante e com as normas de segurança locais. Não repare nem substitua nenhuma peça do aparelho a não ser que tal seja especificamente indicado no manual de utilização. As crianças não devem realizar quaisquer operações de instalação. Mantenha as crianças afastadas do aparelho durante a instalação do mesmo. Mantenha o material da embalagem (sacos de plástico, partes de poliestireno, etc.) fora do alcance das crianças, durante e após a instalação do aparelho.

Depois de desembalar o aparelho, certifique-se de que este não foi danificado durante o transporte. Em caso de problemas, contacte o revendedor ou o Serviço Pós-Venda mais próximo.

Deve desligar o aparelho da corrente elétrica antes de efetuar qualquer operação de instalação. Durante a instalação, certifique-se de que o aparelho não danifica o cabo de alimentação.

Ligue o aparelho apenas depois de concluída a instalação do mesmo.

Após a instalação, a base do aparelho não deverá ficar acessível.

Execute todos os trabalhos de corte no móvel antes de instalar o aparelho e remova cuidadosamente todas as lascas de madeira e a serradura.

Não obstrua o espaço mínimo

existente entre a bancada e o rebordo superior do aparelho. Retire a base de espuma de poliestireno do aparelho apenas na altura da instalação. Não instale o aparelho atrás de uma porta decorativa - Risco de incêndio.

AVISOS RELATIVOS À ELETRICIDADE

Para que a instalação esteja em conformidade com as normas de segurança em vigor, deve instalar um interruptor omnipolar com uma distância mínima de 3 mm entre os contactos e dispor de ligação à terra.

Caso o cabo de ligação à rede esteja danificado substitua-o por outro equivalente. O cabo de alimentação só pode ser substituído por um técnico qualificado, em conformidade com as instruções do fabricante e as normas de segurança em vigor. Contacte um Centro de Assistência autorizado.

Deve ser possível desligar o aparelho da fonte de alimentação, desligando-o na ficha, caso esta esteja acessível, ou através de um interruptor multipolar instalado na tomada, de acordo com as normas de segurança elétrica nacionais.

A chapa de características encontra-se na extremidade frontal do forno visível com a porta aberta.

Em caso de substituição de alimentação, contacte um Centro de Assistência autorizado.

IMPORTANTES: os dados relevantes sobre voltagem e absorção de energia estão indicados na placa de características.

Caso a ficha instalada não seja adequada para a sua tomada, contacte um técnico qualificado. O cabo de alimentação deve ser suficientemente comprido para ligar o aparelho à tomada elétrica da parede, depois de instalado no respetivo lugar. Não puxe o cabo de alimentação.

Não utilize adaptadores, fichas múltiplas ou extensões.

Não ligue o aparelho se este possuir um cabo ou uma ficha elétrica danificados, se não estiver a funcionar corretamente, se estiver danificado ou se tiver caído. Mantenha o cabo afastado de superfícies quentes.

Após a instalação do aparelho, os componentes elétricos devem estar inacessíveis ao utilizador. Evite tocar no aparelho com partes do corpo que estejam húmidas, bem como utilizá-lo descalço.

O cabo de alimentação deve ser suficientemente comprido para ligar o aparelho à tomada elétrica da parede, depois de instalado no respetivo lugar. Não puxe o cabo de alimentação.

A ligação deste aparelho a terra é obrigatória por lei.

O cabo de alimentação deve ser verificado regularmente e substituído por um técnico qualificado, em conformidade com as instruções do fabricante e

as normas de segurança em vigor.

UTILIZAÇÃO ADEQUADA

Se tiver dificuldade ao rodar os botões dos queimadores, contacte o Serviço Pós-Venda a fim de proceder à substituição da tampa do queimador, caso verifique que está danificada. As aberturas utilizadas para realizar a ventilação e dispersão do calor nunca devem ser cobertas.

Quando colocar a grelha no interior do forno certifique-se de que o bloqueio está direcionado para cima e no fundo da cavidade do forno.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Nunca utilize equipamento de limpeza a vapor ou de pressão no aparelho.

AVISO: certifique-se de que o aparelho está desligado antes de substituir a lâmpada, evitando assim a possibilidade de choque elétrico.

Não utilize produtos de limpeza abrasivos nem raspadores afiados metálicos para limpar a porta de vidro do aparelho, pois estes podem riscar a sua superfície, o que pode resultar na destruição do vidro.

Use luvas de proteção durante as operações de limpeza e manutenção.

Deve desligar o aparelho da corrente elétrica antes de efetuar qualquer operação de manutenção.

Certifique-se de que o aparelho está frio antes de realizar qualquer operação de limpeza ou de manutenção.

Para evitar danificar o isqueiro elétrico, não o utilize quando os queimadores não estiverem instalados.

Nunca utilize equipamento de limpeza a vapor ou de pressão no aparelho.

Use luvas de proteção durante as operações de limpeza e manutenção.

Válidas exclusivamente para Portugal

TABELA 1 - Especificações dos queimadores e bicos

Queimador	Energia térmica kW (poder calorífico superior)*		Gás liquefeito				Gás natural							
	Nominal	Capacidade	Desvio 1/100	Bico 1/100 (mm)	Fluxo* g/h	***	**	Bico 1/100 (mm)	Fluxo* l/h					
O forno	2,60	1,00	46	75	189	186	119	248						
Pressões de alimentação	Nominal (mbar)				28-30	37	20							
	Mínima (mbar)				20	25	17							
	Máxima (mbar)				35	45	25							
*	A 15 °C e 1013,25 mbar-gás seco													
**	P.C.S. Propano = 50,37 MJ/kg													
***	P.C.S. Butano = 49,47 MJ/kg													
	P.C.S. Natural = 37,78 MJ/m ³													
	P.C.S. Cidade = 15,87 MJ/m ³													

TABELA 2 - Parte do gás

Categoria	Potência nominal kW
II2H3+	2,60 (189 g/h - G30) (186 g/h - G31)

CONSELHOS PARA A PROTEÇÃO DO AMBIENTE

ELIMINAÇÃO DA EMBALAGEM

O material da embalagem é 100% reciclável, conforme indicado pelo símbolo de reciclagem . As várias partes da embalagem não devem ser abandonadas no meio ambiente, mas sim desmanteladas em conformidade com as normas estabelecidas pelas autoridades locais.

ELIMINAÇÃO DE ELETRODOMÉSTICOS

Quando pretender desfazer-se do aparelho, inutilize-o cortando o cabo de alimentação e removendo as portas e prateleiras (se existentes), evitando assim que as crianças trepem facilmente para o seu interior, podendo ficar presas.

Este aparelho é fabricado com materiais recicláveis  ou reutilizáveis. Elimine-o em conformidade com as normas de eliminação de resíduos locais.

Para obter mais informações sobre o tratamento, recuperação e reciclagem de eletrodomésticos, contacte as autoridades locais competentes, o serviço de recolhas de desperdícios domésticos ou a loja onde adquiriu o aparelho.

Este aparelho está marcado em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).

Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam resultar de um tratamento inadequado dos resíduos deste produto.



O símbolo  no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não deve ser tratado como resíduo doméstico e deve ser transportado para um centro de recolha adequado para proceder à reciclagem do equipamento elétrico e eletrónico.

SUGESTÕES PARA POUPAR ENERGIA

Aqueça previamente o forno apenas se indicado na tabela de cozedura ou na receita.

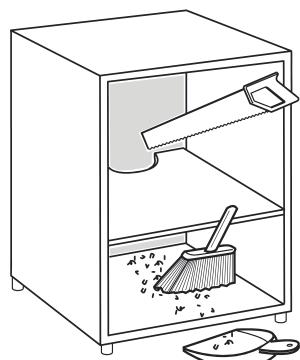
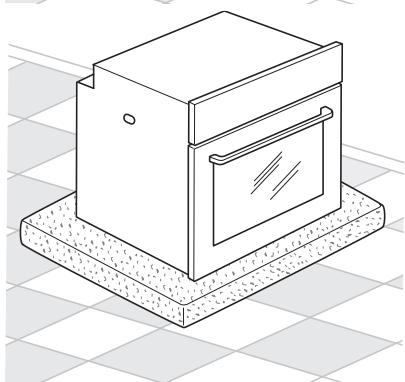
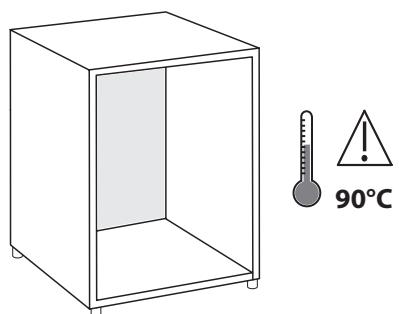
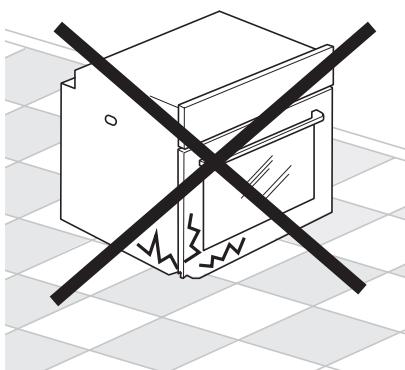
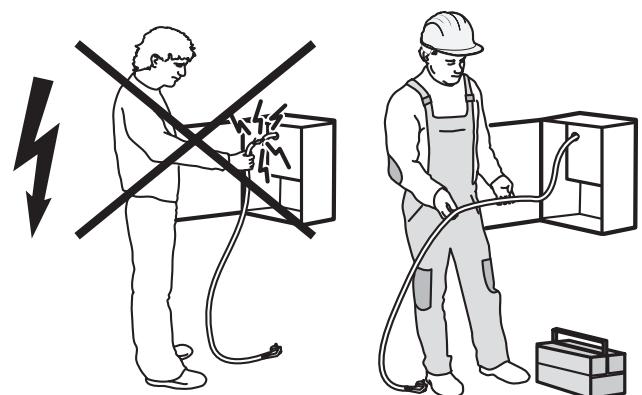
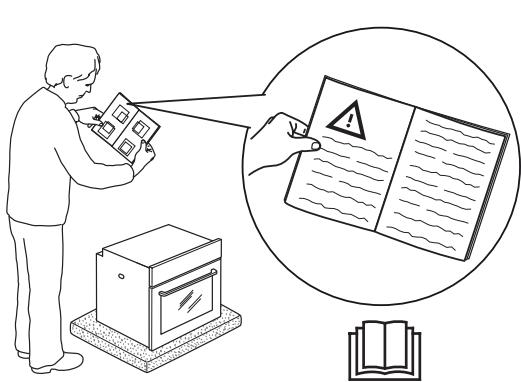
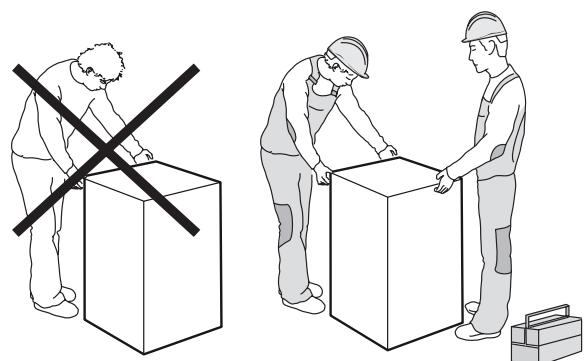
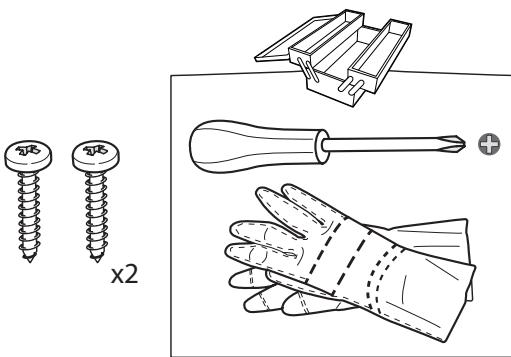
Utilize formas para forno lacadas de preto ou esmaltadas, pois estas absorvem melhor o calor.

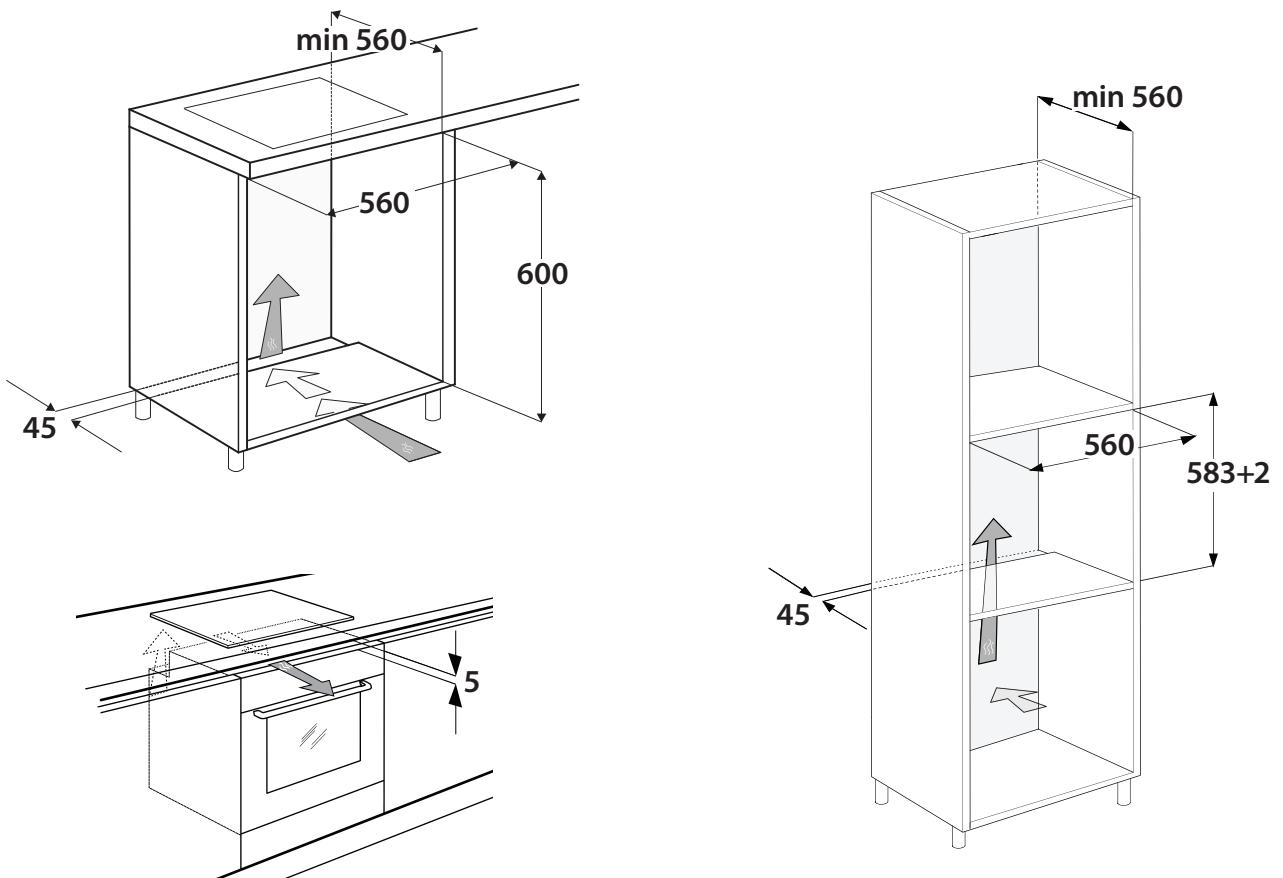
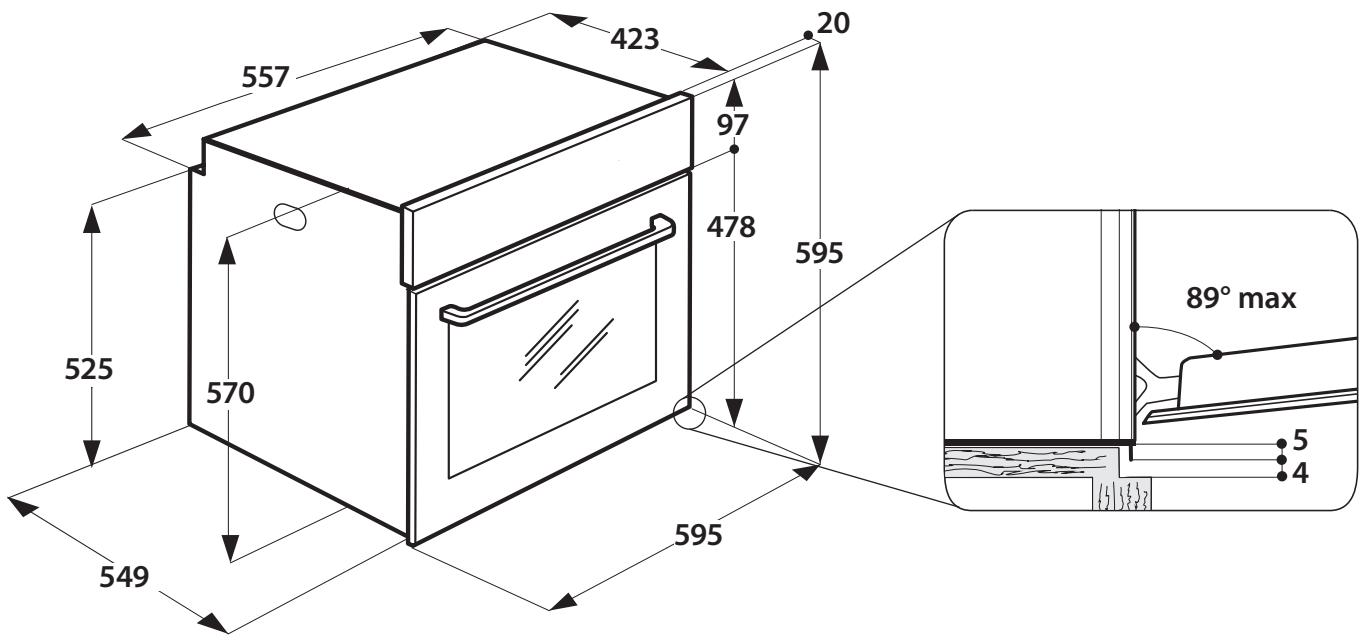
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

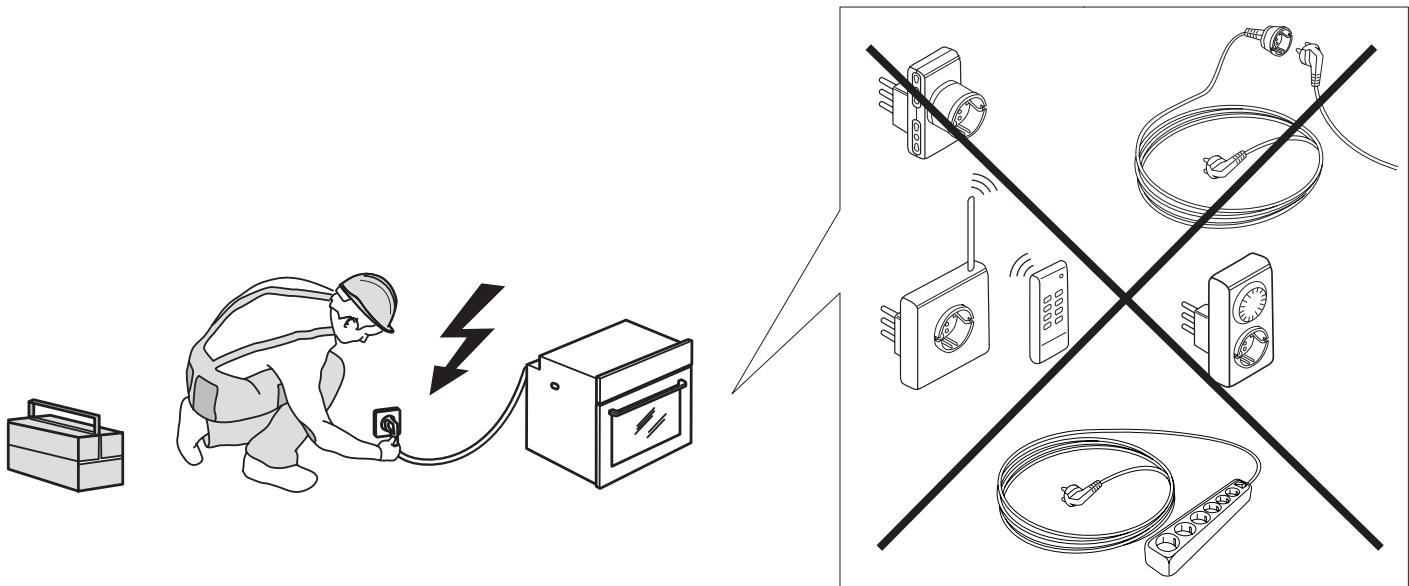
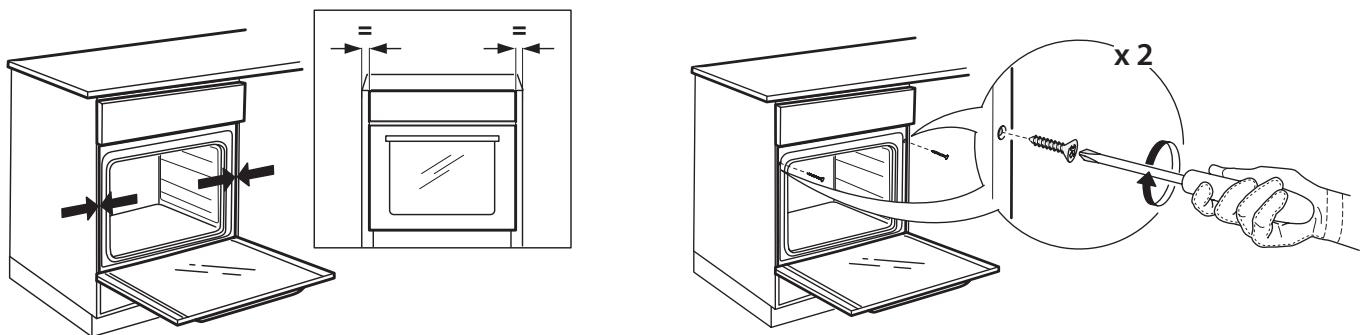
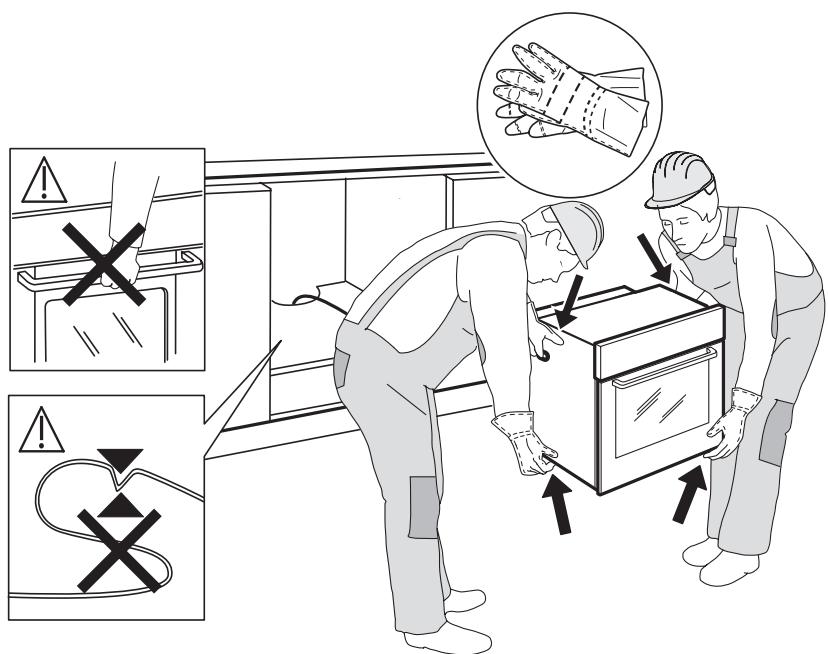
Este aparelho foi concebido, fabricado e vendido em conformidade com as seguintes diretrivas europeias: 2009/142/CE sobre o Gás.

Este aparelho, que se destina a entrar em contacto com os alimentos, está em conformidade com a Regulação Europeia  n.º 1935/2004.

Este aparelho cumpre os requisitos de conceção ecológica dos regulamentos europeus n.º 65/2014 e n.º 66/2014, em conformidade com a norma europeia EN 60350-1.









Whirlpool Management EMEA Srl
Via Pisacane 1, 20016
Pero (MI) Italy



4 0 0 0 1 1 9 5 2 3 2 / B

Printed in Italy